



# Ottignies-Louvain-la-Neuve

[www.olln.be](http://www.olln.be)

Bulletin communal • Bimestriel n°179 – Octobre 2012

BELGIQUE-BELGIE		
1340 OTTIGNIES 1		
P.P.	7	795

# BOUGEZ JEUNESSE !





OTTIGNIES  
**douaire**  
 CENTRE COMMERCIAL



**FIN OCTOBRE, ANIMATIONS SPÉCIALES POUR HALLOWEEN ET...  
 LES 2 ET 3 NOVEMBRE, LES JOURNÉES DÉJANTÉES  
 AVEC DES MILLIERS DE PRIX FOUS !**



[www.ledouaire.be](http://www.ledouaire.be)

# Ottignies-Louvain-la-Neuve

• Sport - Jeunesse	5
• Nouvelles de la Ville	18
• Social	24
• Environnement	27

• Culture	32
• Loisirs	34
• Tribune libre	41

**Editeur responsable :**  
Benoît Jacob

**Rédaction et crédit photographique :**  
Marie-Claire Dufrière

**Service Information :**  
Avenue des Combattants, 35  
1340 Ottignies  
Tél. : 010 42 05 80  
Fax : 010 43 78 03

**Réalisation :**  
Redline communication

**Publicité**  
Christophe Thienpont – 0479 616 192

**Impression :**  
Imprimé sur les presses de l'imprimerie  
Massoz, rue du Parc, 44 – 4432  
Alleur. [www.massoz.be](http://www.massoz.be)  
L'imprimerie Massoz est certifiée FSC  
et PEFC. Ces certifications assurent  
que les fibres qui composent les  
papiers utilisés dans la réalisation de  
leurs imprimés proviennent de forêts  
gérées durablement.



Le Bulletin communal est  
imprimé sur papier 100%  
recyclé Cyclus. Nous  
entendons ainsi œuvrer à la  
protection de l'environnement.

**La Ville sur internet :** [www.oln.be](http://www.oln.be)

Ville universitaire jumelée avec  
Jassans-Riottier (France),  
Veszprem (Hongrie) et Tiassalé (Côte  
d'Ivoire). Pacte d'amitié avec Masaya  
(Nicaragua) et Draganesti (Roumanie).

Les personnes non domiciliées dans  
l'entité et désireuses de recevoir le  
Bulletin communal peuvent en faire la  
demande au service Information.

Pour le bulletin de décembre 2012,  
dépôt des articles le 5 novembre  
et des insertions publicitaires le  
22 novembre.

Chère Madame, Cher Monsieur,

Notre ville évolue de façon permanente. Le nombre de jeunes qui fréquentent les clubs sportifs, les mouvements de jeunesse et autres associations est en augmentation constante.

Ottignies-Louvain-la-Neuve mérite donc les investissements nécessaires à l'amélioration continue de ses différents complexes sportifs et à la construction de nouvelles infrastructures. Ces derniers temps, des investissements importants ont été réalisés et de nombreux projets sont en cours d'exécution : les travaux des nouvelles installations pour le rugby, le base-ball et la pétanque ont débuté, la construction de la maison des jeunes de Louvain-la-Neuve devrait commencer tout prochainement, l'agrandissement du centre sportif des Coquerées débutera en 2013...

« Ottignies-Louvain-la-Neuve, ville sportive par excellence ! » est devenu notre slogan pour le projet du Centre pour les sportifs de haut niveau. Ce n'est pas pour rien que notre ville a été sélectionnée par le gouvernement de la Fédération Wallonie-Bruxelles pour accueillir les élites sportives. Nous serons particulièrement attentifs à ce que nos jeunes puissent profiter de ces infrastructures.

Notre soutien va aussi aux jeunes en difficulté ou engagés dans des actions humanitaires et citoyennes. La ville les encourage, en effet, à devenir les acteurs de demain. Dès lors, tous ces projets méritent une attention particulière.

Aller de l'avant en faisant preuve de dynamisme est notre objectif prioritaire. Ce ne sont pas les sportifs qui nous contrediront. De nombreux clubs ottintois sont en progression continue et plusieurs participent à des championnats nationaux. De plus, Simon Gougard et Joachim Gérard ont participé avec succès aux Jeux Olympiques/Paralympiques de Londres. Pour une ville, avoir un tel potentiel est bien entendu une immense richesse qu'il faut, sans cesse, privilégier !



Bien cordialement.

**Benoît Jacob,**  
Votre échevin de la Jeunesse.

**Annie Galban-Leclef,**  
Votre échevine des Sports.

# Néo-Sève



Alimentation bio



Thérapies et soins



Compléments alimentaires



## Votre Nouvel Espace Bio & Bien-Etre

Vous accueille du lundi au samedi  
de 9h30 à 18h30 .

21 rue Emile Henricot  
1490 Court-Saint-Etienne

010/61.50.66



Ateliers et conférences



Cosmétiques

[www.neo-seve.com](http://www.neo-seve.com)



Minéraux



Préparations maison

# Marché de Noël

**Les 24 et 25 novembre 2012**

**Le samedi de 10h à 22h & le dimanche de 10h à 20h**

Dans une ferme datant du 13<sup>ème</sup> siècle,  
venez découvrir notre marché de Noël.

Restauration sur place, salle chauffée,  
dans une ambiance festive et conviviale.  
Réservation exposant : 010/41.40.34

# La Balbrière



La Brasserie-Restaurant La Balbrière, vous  
accueille tous les jours de 11h à 23h.  
Fermé les samedi midi, dimanche soir et lundi.

Tèl/Fax : 010/41.40.34

Chemin du griffon (anciennement rue des prairies) 1340 Ottignies

[labalbriere@hotmail.be](mailto:labalbriere@hotmail.be)

# LES SPORTIFS DE HAUT NIVEAU attendus à Blocry en 2015

Il y aura une grande salle de musculation à côté de la piste d'athlétisme couverte, ainsi que plusieurs bâtiments destinés à accueillir d'autres disciplines.

Le 5 mars, on apprenait la décision du Gouvernement de la Fédération Wallonie-Bruxelles de choisir le site de Louvain-la-Neuve pour un investissement fixé à 20 millions d'euros aux fins de réaliser un pôle d'infrastructures pour les sportifs de haut niveau.

Exit donc le projet de centre de formation pour les sportifs de haut niveau « Apogia », dont l'enveloppe budgétaire était trois fois plus élevée. Mais le consortium - composé de l'UCL, de la Ville et de la Province - n'a pas fait la fine bouche. Les 20 millions d'euros permettront de réaliser une piste d'athlétisme couverte, qui comblera ce qui constitue probablement la lacune la plus criante en matière d'infrastructure sportive au sein de la Fédération.

D'autant plus que la Province a maintenu sa promesse de compléter le budget pour voir se construire, à côté de la piste d'athlétisme, des bâtiments destinés à accueillir les sportifs qui se distinguent dans d'autres disciplines. Les négociations sont en cours avec les fédérations, pour déterminer quels sports seront concernés. Une partie des subsides provinciaux sera utilisée pour aménager les voiries : il est question d'ouvrir un 2<sup>e</sup> accès au quartier de Lauzelle. L'idée est de prolonger la route de Blocry jusqu'au boulevard de Lauzelle, où la zone de stationnement sera étendue. C'est le résultat de nombreux pourparlers entre le bourgmestre

Jean-Luc Roland et le Service Public de Wallonie (SPW).

## Pas de vélodrome

A un moment donné, il a été question de voir la salle indoor comprendre aussi un vélodrome - le ministre des Sports et son cabinet ont visité les sites de Valence et Paris (Insep) - mais ce projet a été abandonné pour une question de budget et de sécurité. Il semble difficile de faire cohabiter athlétisme et cyclisme.

« Nous avons préféré compléter la piste d'athlétisme par un centre de mise en condition physique, sorte de grande salle de musculation vraiment orientée sport de haut niveau », annonce le coordinateur du projet Marc Francaux. « A la différence des salles de fitness classiques, elle comportera surtout des appareils « non ou peu guidés » (par des rails) et ressemblera davantage à une salle d'haltérophilie. Elle pourra être utilisée par les sportifs de plusieurs disciplines... car l'actuelle salle de Blocry est devenue désuète. »

Les infrastructures (entre 8.000 et 10.000m<sup>2</sup> pour la piste d'athlétisme, sur un niveau) seront construites sur le terrain situé entre le complexe sportif et l'école de Blocry. La Régie foncière provinciale, propriétaire, a accepté de l'échanger contre un terrain de l'UCL situé dans le parc Athéna.

## Appel d'offres en 2013

Ville, UCL et Province travaillent actuellement à l'élaboration du

cahier des charges. Elles espèrent pouvoir lancer l'appel d'offres au début 2013 et programmer la pose de la première pierre un an plus tard. Il faudra compter un an et demi de travaux.

« Nous souhaitons que le projet ne fasse qu'un : la piste d'athlétisme, la salle de musculation et les bâtiments destinés aux autres sports devraient s'élever en même temps, pour éviter la multiplication des frais et assurer l'harmonie architecturale », précise Marc Francaux.

L'esprit d'Apogia demeure dans cette nouvelle version du projet. Car si les différentes infrastructures sont bien construites pour les sportifs de haut niveau, elles seront proposées à la location (à l'UCL pour ses étudiants, aux clubs communaux/provinciaux...), en dehors des heures d'occupation par les « pros ». C'est le complexe sportif de Blocry qui en assurera la gestion.

« Même si nous veillerons à limiter les coûts d'entretien, de chauffage et d'éclairage, la location permettra à la Fédération de rentrer dans ses frais de fonctionnement. »

Le coordinateur parle toujours d'une « première phase » du projet pour les sportifs de haut niveau. Si celle-ci fonctionne bien, on pourra envisager de la compléter. A long terme. ■



# UN DES MEILLEURS JOUEURS de tennis en fauteuil

Le Limelettois Joachim Gérard pratique le tennis en fauteuil roulant depuis ses 12 ans. A la 10<sup>e</sup> place du classement mondial, il participait aux Jeux Paralympiques de Londres, du 29 août au 9 septembre.



Joachim Gérard a porté haut les couleurs de notre pays, et de notre Ville, aux Jeux Paralympiques de Londres.

Nous rencontrons Joachim Gérard alors qu'il rentre tout juste d'Autriche, où il a remporté, début août, son 1<sup>er</sup> tournoi ITF1, en battant les n°4 (en demi-finale) et n°8 (en finale) mondial.

« Cela m'encourage à travailler encore, pour arriver au top de ma forme aux Jeux. Mes espoirs grandissent au fur et à mesure que la date approche, mais je reste les pieds sur terre et concentré sur l'objectif. Car aux Jeux, tout peut arriver. Les aspirations de chacun sont tellement élevées... et on ignore comment les uns et les autres vont réagir à l'ambiance, au stress... »

S'il compte de nombreux fans, le Limelettois ne se prend cependant pas pour une star. Il est ravi de répondre aux interviews, pour mieux faire connaître son sport. Il est conscient de ses points forts - son service est l'un des meilleurs, dans le circuit international - et de ce qu'il devrait améliorer : son alimentation sans doute, car il déteste les légumes !

D'ici Londres, il va se limiter à trois entraînements par semaine (deux entraînements de tennis et un entraînement physique, au club Justine Henin). Cela peut sembler peu, mais il s'agit simplement d'entretenir sa condition physique.

« Il est trop tard pour apprendre des choses. Je viens de vivre quatre semaines de tournois : en Suisse, Angleterre, Belgique (Belgian Open de Jambes) et Autriche, qui m'ont apporté beaucoup en expérience de matchs. Avant cela, j'ai passé un mois en Asie, où j'ai évolué dans ma tête. Aujourd'hui, j'ai atteint un niveau que je n'espérais pas en début d'année. »

### Première balle en 2000

Joachim a contracté la polio à la jambe droite à l'âge de 9 mois. Cela ne l'a pas empêché de pratiquer la natation, le squash et le badminton, avec ses parents et son frère.

« Mais si je me débrouillais bien avec mes bras - j'étais le meilleur de l'école en tennis de table ! - les déplacements étaient toujours la-

borieux : mes jambes ne suivaient pas. »

Une opération de la jambe l'a contraint à demeurer six mois dans un fauteuil roulant. Son père a vu qu'il s'ennuyait. Il lui a proposé d'apprendre le tennis en fauteuil.

« Je me souviens de ma première balle, sur le terrain n°6 du club de Limelette, en août 2000. J'ai tout de suite accroché. Je trouvais là l'occasion de pratiquer un sport qui m'était inaccessible autrement, vu la taille du terrain et mon impossibilité à courir de côté. »

D'une fois par semaine, avec le Limelettois Fabrice Maria (à Jodoigne), les entraînements sont passés à deux fois par semaine, avec Ronny Van Langendonck (à Anvers). Joachim s'y rendait avec le Rixensartois Mike Denayer, lui aussi joueur de tennis en fauteuil.

« Nous nous sommes motivés l'un l'autre. Nous avons terminé troisièmes à notre première coupe du monde par équipe, en 2004, en Nouvelle Zélande. Et premiers l'année suivante, aux Pays-Bas. »

De très beaux résultats, qui ont convaincu les jeunes de poursuivre leur formation en « tennis-études » au lycée Martin V de Louvain-la-Neuve. En 2006, ils ont à nouveau remporté la coupe du monde par équipe, au Brésil. C'est aussi cette année-là qu'ils ont rencontré leur nouvel entraîneur, le Néolouvaniste Marc Grandjean, qui les coache toujours.

Joachim évoque son entrée dans le top 100 mondial, puis sa première participation aux Jeux Paralympiques de Pékin en 2008 (à

19 ans, il était 17<sup>e</sup> au classement mondial). Il y a perdu en 8<sup>e</sup> de finale - mais de façon tout à fait honorable - contre un Français, 4<sup>e</sup> joueur mondial.

« *J'ai eu une année basse en 2010, me retrouvant 30<sup>e</sup> au classement. Mais j'ai réussi à relever la tête, grâce à mon entourage et mon équipe.* »

Il a tout fait pour se retrouver dans le Top 16 en mai 2012, afin de pouvoir participer - avec Mike Denayer - aux Jeux de Londres. A commencer par mettre ses études entre parenthèses (il est en dernière année en technologies de l'informatique à l'Éphec de Louvain-la-Neuve) pour pouvoir multiplier les tournois.

### Une véritable famille

Le Limelettois espère que les Jeux

lui donneront l'occasion de revoir Oscar Pistorius, le premier double amputé de l'histoire qui a participé aux épreuves d'athlétisme aux Jeux Olympiques pour valides. Il avait déjà admiré ses performances à Pékin.

Il prendra aussi le temps d'aller encourager les autres athlètes belges.

« *Je connais la plupart d'entre eux, nous formons une véritable famille. Tous, nous allons nous donner à fond et faire de notre mieux, c'est certain !* » ■

A l'heure de boucler cette édition, nous apprenons que Joachim Gérard a perdu en 1/4 de finale (6/7 6/2 3/6) contre le Néerlandais Ronald Vink, numéro 4 mondial. Le Limelettois n'en a pas moins réussi son tournoi, en sortant le Français Nicolas Peifer, 8<sup>e</sup> mondial, en 1/8<sup>e</sup> de finale.

En double avec Mike Denayer, ils se sont inclinés 6-4, 6-3 face aux Britanniques Marc McCarroll et Gordon Reid.

### Simon Gougnard et les Red Lions

Un autre habitant de notre ville, Simon Gougnard, a participé aux Jeux Olympiques de Londres avec l'équipe de hockey Red Lions (5<sup>e</sup> au classement). Nous espérons pouvoir vous le présenter dans un prochain Bulletin.

## DISC GOLF aux Bruyères

Le service des Sports de l'UCL a installé un parcours de « disc golf » près du lac de Louvain-la-Neuve. Il est accessible à tous, gratuitement.

Comme le golf, le « disc golf » se joue sur un parcours numéroté de 9 à 18 trous (9 trous, en ce qui nous concerne), le but étant de réaliser le parcours en un nombre de coups fixé, le « par ». A la différence que le joueur ne frappe pas une balle mais lance un frisbee en direction d'une corbeille métallique matérialisant le « trou ».

Le frisbee est un peu plus lourd que l'exemplaire habituellement utilisé sur les plages. L'Office du Tourisme Inforville (galerie des Halles, à côté des guichets de la gare de Louvain-la-Neuve) en prête gratuitement, moyennant une caution de 15€/frisbee.

Les avantages du « disc golf » sont multiples : balade dans la nature, activité physique légère (qui peut être pratiquée à tout âge), sollicite toutes les parties du corps (ce qui est bon pour la santé), ne nécessite pas de prérequis ni d'aptitudes particulières (juste de la concentration et de l'adresse), sport peu onéreux...



La responsable du service des Sports de la Ville Maité Singelyn découvre les joies du disc golf au bord du lac de Louvain-la-Neuve.

Envie d'essayer ? Un panneau résume les règles, au bout de la rue Fond du Maître de Flémalle (à proximité du lac). Le parcours démarre un peu plus loin, au bord du lac, et se termine au niveau du panneau explicatif. L'Office du Tourisme vous remettra le plan du parcours ainsi qu'un résumé des règles du jeu.

Le service des Sports de l'UCL programme également d'installer une piste finlandaise (faite de copeaux

pour simuler les sous-bois, confortable pour les coureurs) au bord du lac, qui devrait être finalisée pour la belle saison 2013. Le chantier débutera ce mois d'octobre. Il planche également sur le projet de skatepark à l'arrière du lac, en collaboration avec la Ville, le collectif des skateurs de Louvain-la-Neuve, la maison des jeunes Chez Zelle... ■



010 / 47 47 47 ou  
[www.pdga.com](http://www.pdga.com)



# LES MARTEAUX-PIQUEURS ont déserté le Blocry

Le complexe accueille les sportifs dans de meilleures conditions. Chauffage, ventilation et vestiaires ont été entièrement rénovés.



En levant les yeux, les visiteurs du complexe sportif de Blocry découvriront que les couloirs ne comportent plus de faux plafonds.

Le personnel du complexe sportif de Blocry est soulagé. La rénovation de la ventilation, du chauffage et des vestiaires est terminée. Les nouveaux aménagements étaient inaugurés le 28 septembre. Ils représentent un budget de 6 millions d'euros, couvert à 60% par des subsides régionaux.

« Nous venons de vivre deux années de travaux. Il n'y a eu ni mauvaise surprise sur les délais, ni accident, mais nous sommes conscients du fait que les conditions n'ont pas été bonnes, pour le public », déclare le directeur du complexe Yves Leroy. « Il a fallu fermer des couloirs (et dès lors allonger certains itinéraires), des salles et des vestiaires, il y a eu des nuisances sonores et de la saleté. Les utilisateurs ont été informés - via des réunions avec les clubs, des avis ici et là - mais nous avons quand même eu des plaintes. »

Le directeur ne regrette pas le choix qui a été fait de maintenir le centre ouvert pendant toute la durée du chantier. Les infrastructures de Rixensart et de Mont-Saint-Guibert

n'auraient pas été suffisantes pour accueillir le public de Louvain-la-Neuve.

« Nous allons demander la collaboration des utilisateurs afin de retrouver les bonnes habitudes dont nous étions si fiers : le respect des installations et des règles de vie en commun... »

## Nouvelles fresques et vitrines BD

Pour motiver la clientèle, les responsables du complexe ont décidé de relancer le Musée du Sport et de la BD. Plus de dix nouvelles réalisations viennent d'être dévoilées, dans les couloirs : la boxe (Warnauts et Raives), l'équitation (Jarbinet), le jogging (Sokal), la moto (Hermann), le VTT (Nix), la natation (Dufaux et Renaud)... Elles sont mises en valeur par un nouvel éclairage, de nouvelles plaquettes et biographies.

« Nous avons lancé ce musée en 1997, à l'occasion des 20 ans de Blocry. Aujourd'hui, nous avons près de 60 fresques et vitrines. Nous n'avons jamais eu

à déplorer de détérioration. Seule la fresque de Léonard a souffert d'infiltrations d'eau : elle doit être réimprimée », annonce Yves Leroy. « Le Musée nous permet d'accueillir le public dans un lieu de vie. Quelle satisfaction de voir les enfants agglutinés devant le Kid Paddle ! »

En levant les yeux, les visiteurs découvriront que les couloirs ne comportent plus de faux plafonds. Les techniques sont apparentes, dans un esprit « loft », jeune et moderne. C'est idéal pour l'aération, l'entretien (la détection des pannes éventuelles) et la qualité du son (plus mat, puisqu'il s'échappe dans la hauteur).

Si le résultat des travaux n'est pas très visible (nouvelles chaudières, nouveau système de ventilation), le public appréciera cependant le confort des nouveaux vestiaires : éclairage automatique à l'ouverture des portes, nouveaux carrelages, boutons poussoirs, mobilier... meilleure aération... Le circuit de l'eau a été entièrement modifié, afin que le mélange d'eau chaude et d'eau froide se fasse au plus près de la douche (pour éviter les risques de légionellose).

« Les vestiaires seront accessibles à l'aide de cartes et codes, dès janvier prochain. Nous souhaitons que le système soit tout à fait au point avant de le mettre en pratique. »

## Piste d'athlétisme et terrain synthétique

Les prochains grands travaux concerneront la piste d'athlétisme et le terrain synthétique de football et hockey « F1 », en 2013.



La première comportera 8 couloirs (au lieu de 6) et sera orientée différemment, pour que les athlètes ne soient pas gênés par le vent. Son nouveau revêtement sera performant, il y aura des petits gradins (à hauteur du 100 mètres) et un local chrono, pour les compétitions. Le coût est estimé à 1.400.000€, pour lesquels le complexe espère un subside wallon de 85%.

Le second doit être couvert d'un nouveau tapis (l'actuel date du début des années 90), pour un budget d'environ 400.000€ (subsidé jusqu'à 75%).

Après quoi, les responsables du complexe se pencheront sur la rénovation des piscines.



En salle H1, on découvre les nouvelles gaines (au plafond) qui assureront la qualité de la ventilation et du chauffage.

« L'aspect extérieur du bâtiment est inesthétique, vu les travaux en cours sur les flèches en béton de la toiture. On ne veut pas laisser se dégrader les piscines, qui ont aussi plus de 30 ans. Nous allons

planifier les rénovations de manière à ne pas se le laisser déborder, pour améliorer - comme au centre sportif - l'image qu'on donne à notre clientèle. » ■

## TROPHÉES et mérites sportifs

Chaque année, notre Ville décerne des trophées et mérites à des sportifs ou équipes de sportifs d'Ottignies-Louvain-la-Neuve ayant obtenu un résultat remarquable (ou accompli un exploit mémorable) durant les 12 mois écoulés.

Vous êtes intéressé(e)? Vous connaissez quelqu'un que ceci concerne ?

Vous pouvez retirer la fiche de présentation (à remplir et retourner avant le 30 novembre) auprès du

service des Sports (2, Espace du Cœur de Ville, à Ottignies). ■



010 / 43 61 80 ou  
sport@olln.be

## Nouveau revêtement, NOUVEAUX TERRAINS

Comme annoncé dans le BCO n°174 de décembre 2011, la Plaine des Coquerées vient d'être dotée d'un nouveau revêtement de sol financé par la Région.

Les sportifs peuvent également se réjouir des premiers coups de pelle à l'avenue Baudouin 1<sup>er</sup>. Pour rappel, le club de rugby « ROC » y bénéficiera de deux grands terrains (l'un en gazon naturel, pour les matches/compétitions ;

l'autre en synthétique, pour les entraînements) et d'un 3<sup>e</sup> petit terrain en synthétique (également pour les entraînements), derrière les terrains de base-ball de l'ASBL Phoenix. ■





“WHAT'S FOR DINNER TODAY? WE HAVE THE SOLUTION FOR YOU!”

“ Pour vos envies gourmandes et vos courses au quotidien... ”

## DELITRAITEUR LIMELETTE

VIENNOISERIE, BOULANGERIE,  
APÉROS, TAPAS, SANDWICHS,  
PLATS PRÉPARÉS, ...

“ Accédez à un monde de privilèges ! ”

New

my  
fidelity

[www.delitrateur.com](http://www.delitrateur.com)

Découvrez notre nouvelle  
**carte de fidélité** électronique

- Le 11ème plat et sandwich toujours gratuit !
- Des réductions dans votre boîte mail !
- De la nouveauté et gratuité à savourer !
- Des premières en exclusivité !

Demandez  
votre carte  
de fidélité !

Limelette Rue Charles Dubois 6 Tél. 010/ 41 12 00  
Ouvert de 7h30 à 22h - même les dimanches et jours fériés

[www.delitrateur.be](http://www.delitrateur.be)

# Prévenir LA DÉLINQUANCE JUVÉNILE

Convaincre les jeunes d'être acteurs de leur vie : c'est le défi de nos éducateurs de rue.



Les trois éducateurs de rue et la fonctionnaire de prévention.

Ils sont dehors par tous les temps, dans les 7 quartiers sociaux de la ville (Bauloy, Chapelle aux Sabots, Mousty, Tiernat, Buston, Lauzelle et Biéreau) et ses deux centres urbains. Les trois éducateurs de rue de notre service de Prévention rencontrent à la fois les jeunes (12-25 ans) et les adultes « fragilisés ».

Ils ont pour mission principale de prévenir la délinquance juvénile (en proposant un suivi individuel et en organisant des activités collectives favorisant la citoyenneté : tournois sportifs, soirées à thème, information sur la sécurité routière...); pour les adultes, ils visent à la réinsertion sociale par la recherche d'un logement, d'un emploi...

« Nous assurons des permanences au moins une fois par semaine dans les locaux de quartier - ou dans la rue, pour le Biéreau et Tiernat - en journée et/ou en soirée. Elles sont complétées par des visites régulières sur le terrain », explique le coordinateur Mohamed Riani.

« Nous travaillons en partenariat avec le CPAS, La Chaloupe, les maisons des jeunes, la Mire BW, les écoles, la police, la justice... Suivant les saisons, nous rencontrons plus de jeunes ou plus d'adultes. Il y a beaucoup de situations de décrochage scolaire à l'époque de Noël. L'hiver est aussi très difficile à vivre pour les SDF. L'été, il faut gérer les tensions liées au bruit, par exemple : les mobylettes qui circulent tard le soir, ce qui irrite le voisinage. »

Depuis avril dernier, le service de Prévention propose des permanences « Point Jeunesse/ Point Relais » pour Infor Jeunes Brabant wallon, au Cœur de Ville d'Ottignies et à Lauzelle.

### Médiation et accompagnement

Une grosse part du travail des éducateurs de rue consiste en de la médiation : entre un jeune et ses parents, son directeur d'école, son patron... ou entre deux ou plusieurs jeunes. Il exige une qualité d'écoute exceptionnelle, une bonne gestion du

stress et énormément de patience. Il faut souvent plusieurs semaines, parfois plusieurs mois, avant de gagner la confiance d'un jeune qui a baissé les bras. Et il arrive qu'on ne trouve pas de solution à une situation extrême.

« Heureusement, il y a aussi de belles réussites. Je me souviens d'avoir coaché un jeune pendant près d'un an. Il vivait seul avec sa mère, avait arrêté l'école et n'avait plus ni droits ni revenus. Il m'a reçu pendant trois mois la tête baissée, cachée sous une casquette. A force de persévérance, je suis parvenu à l'orienter vers une formation en bâtiment, qui s'est très bien passée. Aujourd'hui, il a son appartement, travaille pour un patron et sa vie sociale est riche. »

Mohamed évoque également le cas d'un jeune alcoolique et drogué qui s'est retrouvé en prison « malgré lui », parce qu'il fréquentait une bande de voyous. « Je lui ai rendu visite en prison et à sa sortie, l'ai aidé à remplir les conditions nécessaires à sa réinsertion : retrouver un logement, un emploi... Aujourd'hui, il a un contrat à durée indéterminée et une compagne. Il a totalement arrêté la drogue et l'alcool. C'est une belle satisfaction pour notre équipe. » ■



Service de Prévention,  
Espace du Cœur de Ville,  
2, à Ottignies.  
010 / 43 64 85. Les  
permanences sont mises  
à jour sur le site [www.olln.be](http://www.olln.be)

## Guide des activités et stages

Soucieuse de mettre en avant les nombreuses activités et stages organisés pendant les vacances scolaires, par les associations de notre entité, et vu le succès de la première édition (été 2012), la Ville souhaite publier un guide pratique dans lequel

les animations prévues pour les vacances de Noël 2012 pourront être présentées, gratuitement.

Contactez le Service Jeunesse avant le 15 octobre : par courrier (av. des Combattants, 35, à 1340 Ottignies), e-mail ([maite.singelyn@olln.be](mailto:maite.singelyn@olln.be)) ou fax (010 / 43 61 09).



# Une Cellule de DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE

Pour retisser des liens sociaux interculturels et intergénérationnels, dans les quartiers.



Les animateurs de la Cellule de Développement Communautaire.

La Ville se soucie de sa jeunesse, notamment au travers de son « Plan de Cohésion Sociale (PCS) 2009-2013 » financé par la Région wallonne. Son but est de promouvoir le développement social des quartiers et le bien-être pour tous (accès à un logement décent, aux soins de santé, à l'emploi...).

« Depuis 2009, la Cellule de Développement Communautaire (CDC) mène des projets de retissage des liens sociaux interculturels et intergénérationnels, dans les quartiers », explique Steve Evrard, chef de projets. « Il s'agit d'actions ponctuelles, comme l'organisation de visites (au Pass de Frameries, au Technopolis de Malines, au Spiroudôme de Charleroi...), mais aussi de partenariats avec d'autres associations (La Chaloupe, Génération Espoir, Quand les femmes s'en mêlent, les maisons de jeunes...), pour l'organisation d'activités ou la mise à disposition de locaux. »

La CDC est également l'éditeur responsable de l'Echo des Cités, publié à 2000 exemplaires chaque mois, qui assure la publicité des projets, dans les quartiers.

### Été solidaire

Cette année encore, la Cellule a coordonné l'opération « Été solidaire » qui a permis à 25 jeunes de 15 à 20 ans d'être engagés par la Ville (grâce à un subside de la Région), pendant dix jours, en juillet et en août. Ils ont effectué divers travaux: aménagement d'un potager communautaire à la Chapelle au Sabots et équipement du garage de la maison de quartier; entretien des espaces verts au Bauloy (avec la régie des quartiers), rafraîchissement de la Résidence du Moulin et animations pour ses occupants (avec le CPAS et La Chaloupe), peinture des locaux de la Croix-Rouge, réaménagement de son espace réservé au matériel sanitaire et tri des vêtements de sa « vestiboutique »...

« Nous avons reçu plus de 100 candidatures et rencontré 93 jeunes, pour connaître leurs motivations, leur expérience... Alors que nous nous adressions principalement à un public dans le besoin, par le passé, nous veillons désormais à ce que les jeunes recrutés représentent tous les milieux et comptent autant de garçons que de filles. Cette mixité est un gage de succès : les jeunes sont ravis de leur job d'été. »

### Deux espaces multisports

Un « agoraspace » (terrain synthétique de 14x18m, protégé par des filets, sur lequel on peut jouer au football, basket, volley-ball, tennis...) vient d'être aménagé (80.000€) dans le quartier de la Chapelle aux Sabots. Comme pour celui du Buston, c'est la CDC qui a constitué le dossier destiné à la Région, pour l'obtention de subsides (85% dans les deux cas, sur le budget « sport de rue »).

« Le service Travaux s'occupe des aspects techniques et nous réalisons l'enquête sociale : quel est le public du quartier; quelles sont les infrastructures déjà existantes, celles qui manquent, la situation idéale... », détaille Steve Evrard. « Un comité d'accompagnement - composé d'habitants, de représentants des partenaires sociaux, de représentants de la Ville... - est élu pour trois ans, qui a pour mission de veiller à la bonne utilisation de l'aménagement. »

Un 3<sup>e</sup> « agoraspace » sera aménagé au Bauloy, en 2013. La promesse de subsides vient d'être annoncée par le ministre des Sports.

### Vélo et sécurité routière

La Cellule de Développement Communautaire développe aussi des actions de sensibilisation aux dangers de la route. En 2011, une dizaine de jeunes ont suivi une formation pour apprendre à (mieux) rouler à vélo. A l'issue de celle-ci, ils ont obtenu un brevet.

Plusieurs d'entre eux ont souhaité poursuivre la démarche en ouvrant un garage pour vélos - avec un atelier de réparation, par et pour les jeunes - à la maison de quartier de la Chapelle aux Sabots.

« Les brevets ont été remis à l'occasion de la journée sécurité routière que le service Jeunesse de la Ville organise à Louvain-la-Neuve. La 2<sup>e</sup> édition, en mai dernier, comportait un espace « mobilité douce », sur la place de l'Université, et un volet « maîtrise des quatre roues », sur la Grand-Place. Les parcours de maîtrise du scooter, voiture tonneau, alcockart... ont eu beaucoup de succès. Plus de soixante jeunes sont venus chercher des casques offerts par la Ville. »

### Des potagers communautaires

Un des animateurs de la CDC propose des animations dans les potagers communautaires du Buston et du Bauloy. De mars à juin, trois groupes d'enfants de 3 à 8 ans (notamment issus des écoles du Buston et de La Croix) ont découvert les plaisirs du jardinage.

Une parcelle a même été aménagée à l'école de La Croix.

D'autres jeunes seront invités à participer au projet « Mon/Ton quartier », en collaboration avec le Centre Placet. Ils exprimeront comment ils perçoivent leur quartier dans la Ville et celle-

ci dans le monde, à l'occasion d'ateliers plastiques (peinture, vidéo, photo...). ■



Cellule de Développement Communautaire, Espace du Cœur de Ville, 2, à Ottignies.  
010 / 43 64 80.

## Stages d'été et cours d'hiver AU CENTRE NERVEUX

Après les stages de chant et de graffiti, la maison des jeunes d'Ottignies a relancé ses cours de guitare et de boxe, ses ateliers de stylisme et de cuisine...



Ils ont découvert le graffiti au Centre Nerveux, en août.

Ils sont 7, âgés de 12 à 18 ans, qui ont suivi le stage de graffiti organisé par la maison des jeunes d'Ottignies « Le Centre Nerveux », du 6 au 10 août. La plupart étaient débutants. Ils ont appris les techniques à la bombe, avec l'animateur Erwin La O Diaz. En milieu de semaine, ils ont passé une journée à Bruxelles, où ils ont découvert le site de Neerpede (Anderlecht) et la fresque de la station de la Stib « De Wand », réalisée par 30 artistes urbains.

Parmi les stagiaires, Thibault Reymenants, de Mousty. Pour admirer les graffitis chaque fois qu'il prend le train, il a souhaité en apprendre la technique avec un professionnel. Kenneth Lafosse, de Limelette, fréquente l'atelier graffe de la Vitamine Z (Wavre) depuis 4 mois. Il a choisi de se perfectionner - il aime particulièrement les lettres agressives, caricaturées - à l'occasion d'un stage intensif (6 heures de graffe par jour !). « J'ai été voir le Kosmopolite Art Tour à Louvain-la-Neuve. C'était très impressionnant, avec des

*réalisations magnifiques : des personnages, des visages... pouvoir atteindre ce niveau, c'est le rêve ! »*

Le Centre Nerveux a aussi organisé un stage « Ma vie en chansons » (5 chanteurs de 13 à 17 ans y ont notamment participé), avec le Limelettois Paul Van Waas, du 30 juillet au 3 août.

« Il s'est clôturé par un concert en présence des parents », précise la coordinatrice Caroline Dubois, qui assurait la mise en scène du spectacle.

### Remonter en catégorie 2

La maison des jeunes d'Ottignies (rue de Franquénies, 8) est en train de « remonter la pente », grâce à sa nouvelle équipe composée, en plus de la coordinatrice, des animateurs Bruno Gontier et Harold Henrottin.

« Nous espérons repasser en catégorie 2, celle dans laquelle la MJ se trouvait avant le déclassement en 2009 », explique Caroline Dubois. « L'inspecteur de la

*Fédération est passé. Remonter de niveau nous permettrait d'obtenir davantage de subsides. »*

Le Centre Nerveux en a besoin, pour mener à bien ses activités : cours de guitare et de boxe, atelier de stylisme (intergénérationnel) et de cuisine, initiation au théâtre, concerts et festivals musicaux... et la décentralisation du mercredi après-midi à la Chapelle aux Sabots.

« Nous avons 125 membres, âgés de 12 à 26 ans, qui suivent au moins un de nos ateliers. C'est sans compter ceux qui passent pour se détendre, pratiquer un peu d'Internet, profiter de notre local de répétition. »

La coordinatrice précise qu'il s'agit d'habitants d'Ottignies et des environs (plusieurs de Court-Saint-Etienne, puisque cette commune n'a pas de maison des jeunes), d'origines multiculturelles. Ils paient une petite cotisation, pour pouvoir participer aux activités.

### Un nouveau toit

Le toit de la MJ a été refait au mois de juin. Puisqu'il ne pleut plus à l'intérieur des locaux, l'aménagement du studio d'enregistrement (et l'équipement en matériel de pointe) va pouvoir se poursuivre. Les animateurs envisagent également de réaménager le bar. ■



010 / 41 96 97.



© Bureau Vers plus de bien-être / V+

Les architectes de l'atelier V+ de Bruxelles ont imaginé un cube noir recouvert d'ardoises.

# ➤ Première pierre pour « CHEZ ZELLE »

La maison des jeunes de Louvain-la-Neuve attend la construction de ses nouveaux locaux - à la voie des Hennuyers - avec impatience. Elle y rassemblera ses ateliers, y aménagera un local de répétition...

La maison des jeunes de Louvain-la-Neuve « Chez Zelle » (20 ans en 2011) quittait ses locaux du Jardin de la Source en août 2008, contrainte et forcée, son bail étant arrivé à échéance et l'UCL, propriétaire des lieux, ayant d'autres ambitions pour ce site (zone verte, musée Hergé).

En attendant la construction d'un nouveau bâtiment à la voie des Hennuyers (la pose de la première pierre est prévue pour cet automne, à côté de l'antenne communale en chantier), la MJ s'est installée - ses bureaux et sa sono, qu'elle propose à la location - dans le local de l'ancien Office du Tourisme, à la Grand-Place (à côté du magasin Oxfam).

« Notre atelier de sérigraphie a poursuivi ses activités dans le garage de la petite maison du lac. Une partie de notre matériel a été stockée à l'antenne de police », explique Fred Lebbe, animateur de Chez Zelle. « Ne disposant plus d'un local de répétition ni d'une salle de concert, nous avons dû réduire fortement nos activités musicales. Ainsi, nous n'organisons plus que 2 ou 3 concerts/an, aux écuries de la Ferme du Biéreau. »

Chez Zelle a développé une activité de « cirque/jonglerie » et une autre de « théâtre/jeu d'acteur » (les répétitions ont lieu dans des locaux/auditoires de l'UCL). Les artistes de son atelier « graffiti » s'entraînent sur les murs de plusieurs pertuis mis à leur disposition.

« Nous n'avons plus de rampe de skate mais continuons à soutenir le

collectif des skateurs de Louvain-la-Neuve, en leur prêtant un module de temps en temps. »

### Un cube de 300m<sup>2</sup>

Le coordinateur de la MJ Simon Gaudier, et les deux animateurs, Fred Lebbe et Nicolas Vermeulen, sont impatients de voir s'élever le bâtiment qu'on leur a promis : un cube noir (recouvert d'ardoises) de 300m<sup>2</sup>, imaginé par les architectes de l'atelier V+ de Bruxelles.

Le rez-de-chaussée comportera un lieu d'accueil central, des bureaux et des locaux pour les différents ateliers. Une salle polyvalente sera aménagée à l'étage, qui accueillera les activités de cirque et les spectacles. Il y aura aussi une cuisine, des locaux pour le matériel ainsi qu'une mezzanine qui surplombera le tout. Coût des travaux : 450.000€, pris en charge par la Fédération Wallonie Bruxelles (60%, la Ville vient d'obtenir l'accord de subsides de la ministre de la Culture) et la Ville (40%). La MJ s'occupera de l'aménagement intérieur et des travaux d'électricité, sur fonds propres (elle est d'ailleurs à la recherche de mécènes...).

« Nous espérons pouvoir y entrer au printemps 2013. Ce sera un soulagement pour tout le monde, car aujourd'hui, nos publics ne se rencontrent plus - les circassiens d'un côté, les graffeurs de l'autre - c'est dommage », regrette Fred Lebbe. « Toutes nos activités rassemblées en un seul lieu, nous serons aussi plus visibles. Nous pourrons à nouveau proposer un local de répétition, ce qui manque cruellement dans notre ville. »

### Une pieuvre en façade

La façade du nouveau bâtiment de la MJ sera recouverte d'une peinture de l'artiste de rue parisien Vincent Glowinsky représentant une pieuvre, dans les tons de gris et de blanc.

« Transparente, elle se détachera du fond noir, comme si elle venait tout droit des profondeurs », précise Fred Lebbe. « L'artiste a souhaité représenter la jeunesse qui, dans une société très carrée, demeure flexible et utilise tous les moyens possibles - d'où les tentacules - pour apprendre et découvrir le monde qui l'entoure. » ■



010 / 45 54 35.

### Un été de folie !

La MJ Chez Zelle a été particulièrement active l'été dernier, en organisant le festival de graffiti « Kosmopolite Art Tour » (lire en page Culture) et en accueillant le chapiteau de la Compagnie « T'as la balle » au Terrain d'aventures (stage de cirque, soirées cabaret...).

Membre du Collectif des maisons de jeunes du Brabant wallon, elle est impliquée dans un projet de sensibilisation aux nuisances sonores. Dans ce cadre, elle a prévu de distribuer des bouchons d'oreilles à tous ses membres.

# L'expérience DU SUD

L'ASBL Africapsud envoie chaque année des jeunes Belges au Bénin, pour leur permettre de vivre une expérience d'immersion/interculturelle qui leur fera voir le monde avec d'autres lunettes.



Les jeunes de l'ASBL Gratte ont découvert le Bénin, cette année.

L'ASBL Africapsud (Ottignies) est née en 2002, après que six jeunes en difficulté du service d'aide à la jeunesse « Amarrage » se sont rendus au Niger pour y construire des sillonneurs.

*« Ils ont présenté l'outil dans les villages de brousse, où ils ont été pris très au sérieux. Ils se sont sentis utiles, dans cet environnement tellement différent du leur. C'était valorisant. »*

Le directeur de l'Amarrage, Thierry Verdeyen, de Louvain-la-Neuve, a souhaité faire profiter d'autres jeunes de cette expérience. Plusieurs groupes - composés de jeunes (15-25 ans) en recherche d'identité - se sont succédé au Niger, où l'ASBL a créé une antenne « Carrefour Jeunesse Niger ».

*« Elle compte 700 membres. Son but est essentiellement l'éducation et la formation (couture, maraîchage, transformation de produits) des jeunes Nigériens. Elle propose des écoles de devoirs, soirées à thème, projections de films, activités sportives, location/atelier de réparation de vélos ... La Ville d'Ottignies-Louvain-la-Neuve est intervenue dans les frais d'envoi de livres et de jeux pour la bibliothèque et la ludothèque. »*

## Un autre rythme, au Bénin

Depuis 3 ans, vu les tensions

politiques au Niger, Africapsud envoie plutôt les jeunes au Bénin. Elle y a aussi créé une antenne, « Carrefour Jeunesse Bénin » (300 membres), à Comé, avec laquelle elle développe des activités ludiques (éveil par le jeu, dessin, musique, théâtre, conte, ping-pong, fitness, musculation...).

*« Les jeunes Belges y restent 15 jours. Ils y organisent, pour les jeunes Béninois, des animations « théâtre » et « radio », des olympiades... qu'ils conçoivent l'année qui précède leur séjour », explique Thierry Verdeyen. « Car la préparation est au moins aussi importante que le vécu sur place. Les candidats doivent soumettre un dossier individuel et collectif, participer à des séances d'information et un week-end de préparation, rencontrer des groupes qui reviennent d'Afrique... et organiser des activités pour financer leur voyage (1400€). »*

En 2012, six groupes sont partis, dont deux de La Chaloupe (un dans le cadre de l'Année citoyenne), un de l'ASBL Gratte et un groupe de copines d'Ottignies-Louvain-la-Neuve (« Soukpo ») intégrant une jeune fille d'une institution d'aide à la jeunesse. Cinq groupes sont déjà constitués pour 2013. Il est aussi possible de soumettre une candidature individuelle... Africapsud s'occupe alors de constituer un groupe.

*« Sur place, les jeunes apprennent la danse, le chant, des jeux très simples : une balle, quelques morceaux de bois... : les loisirs de là-bas. Il y fait chaud et humide, alors on s'installe à l'ombre et on parle, pendant des heures. Le rythme est totalement différent d'ici. Les jeunes redécouvrent l'ennui, alors qu'ils ont l'habitude d'être tout le temps occupés ou d'avoir toujours quelque chose en main. »*

## Sensibiliser le Nord à la richesse du Sud

Le fondateur d'Africapsud l'a constaté à chaque fois : les jeunes rentrent en Belgique avec un autre regard sur le monde, une relation à l'objet/au matériel transformée. Et prêts à témoigner : dans leur famille, leur école, les mouvements de jeunesse ou auprès de leurs amis. C'est un autre volet de l'association : la sensibilisation des jeunes Belges aux relations Nord-Sud (et à la richesse du Sud), au travers d'animations dans les maisons de jeunes, centres d'accueil de l'aide à la jeunesse...

Africapsud fonctionne exclusivement à l'aide de fonds privés (notamment pour financer son volet « aide au Sud », qui représente 40.000€/an). Les membres de son conseil d'administration sont tous bénévoles. Ils préparent actuellement la semaine « Nord-Sud » qui marquera le 10<sup>e</sup> anniversaire de l'ASBL, cet automne. Ils réfléchissent aussi à une compensation carbone au Bénin.

*« Notre programme de compensation carbone « Un enfant, un arbre » a déjà permis de planter une haie autour d'une école, au Niger. » ■*



www.africapsud.be.  
Chaussée de La Croix, 10,  
à Ottignies.  
010 / 41 70 53.



# ILS AIDENT LE CONGO depuis leur 6<sup>e</sup> primaire

Des représentants de la Commission Jeunes de l'ASBL « Espérance Revivre au Congo » ont séjourné à Uvira, en juillet. Ils témoigneront de ce qu'ils y ont vu avant d'organiser des récoltes de fonds et de matériel, pour aider la population qui les a reçus si chaleureusement.



Les jeunes de l'ASBL « Espérance Revivre au Congo » ont découvert l'école de Kaliabenge (Kavimvira), la première à avoir été réhabilitée grâce à l'aide de la Ville et des écoles d'Ottignies-Louvain-la-Neuve.

Depuis 2010, l'ASBL « Espérance Revivre au Congo » de Mousty dispose d'une Commission jeunes, composée en majorité d'anciens élèves de l'école communale des Coquerées. Ils étaient en 6<sup>e</sup> primaire quand l'association a été créée par les parents d'une de leurs camarades, en 1999, pour venir en aide aux victimes du massacre de Makobola. Depuis lors, ils n'ont jamais cessé de soutenir l'association, en organisant des récoltes de fonds et de matériel.

« Nous avons souhaité nous investir plus », témoigne Julien Lebrun. « Pour mieux comprendre la réalité du terrain, nous avons décidé de nous rendre sur place. »

Les jeunes ont préparé leur voyage pendant un an : récolte de fonds et d'informations (visite du musée de Tervueren et rencontre de la journaliste Colette Braeckman), collecte de matériel scolaire (notamment à l'école Saint-Pie X, avec l'aide des scouts du Petit-Ry) et médical (reçu de la clinique Saint-Pierre, entre autres)...

Ils sont 7 à avoir séjourné en RDC, du 8 au 23 juillet, accompagnés de 5 adultes membres de l'ASBL. Ils étaient accueillis dans les bureaux de l'association partenaire d'Espérance Revivre au Congo à Uvira (Sud-Kivu).

### L'ampleur du travail encore à accomplir

« Nous avons été surpris de la chaleur de l'accueil que nous avons reçu. Des chants, des danses... et quand on vous serre la main, c'est chargé d'émotion. Nous étions loin d'imaginer que notre visite était aussi attendue », se souvient Audrey Dedobbeleer.

Les jeunes Ottintois ont découvert les projets soutenus par Espérance Revivre au Congo : la passerelle qui facilite les échanges commerciaux entre les villages situés de part et d'autre de la rivière Mugadja, la construction de barques pour les agriculteurs de Kavimvira, la maternité Maman Caroline (du nom de la fondatrice de l'ASBL, Caroline Malesan), la coopérative agricole à Hongero (pour le traitement du riz),

l'encadrement des veuves de guerre à Biriba et Makobola, la rénovation d'écoles (et l'aide au financement des études de plusieurs orphelins), la construction d'une briqueterie, la mise en place d'un moulin à manioc communautaire...

« Tous ces projets sont couronnés de succès. Durant notre séjour, il y a eu 35 naissances à la maternité. Mais on se sent impuissant, quand on voit l'ampleur du travail encore à accomplir. Cela nous motive à demander à la population belge de nous soutenir afin que nous puissions continuer l'œuvre entreprise là-bas. »

Educateur socio-sportif, Julien Lebrun a été particulièrement marqué par l'errance des jeunes, dans les rues. « Il faudrait pouvoir créer un centre qui les occupe pendant les vacances. »

Les jeunes Ottintois exposeront les photos de leur voyage à la Maison de la Laïcité d'Ottignies (19, rue des Deux Ponts), du 20 au 21 octobre, de 10 à 18h (vernissage le 19 à 19h). Ils mèneront aussi des actions de sensibilisation dans les écoles d'Ottignies (aux Coquerées, au Petit-Ry...) avant de déterminer le ou les projets qu'ils soutiendront, à Uvira. ■



Espérance Revivre au Congo, rue du Culot, 45, à Céroux-Mousty.  
www.espereco.be,  
010 / 61 60 87,  
espereco@yahoo.fr

**ROOBROUCK**

HS 45  
Prix action  
€ 299

MSE 140 C-Q  
Prix action  
€ 169

BGE 71  
Prix action  
€ 99

**Outillage et matériel  
de jardinage.  
Particuliers et  
professionnels**

**STIHL** **VIKING**

N4 – Grand'Route, 12 • 1435 Corbais  
Tél. 010 65 57 38 • Fax 010 65 90 42  
[www.roobrouck-item.be](http://www.roobrouck-item.be)

**VITRERIE**

**Glaverbel – St Roch – St Gobain  
Réparations – Remplacements**

- Verres clairs et imprimés
- Vitrages isolants, thermiques et acoustiques – miroirs
- Vitrage anti-effractions
- Adaptation de doubles vitrages dans châssis existants

**Rue de Méridaux 1a – 1490 Court-St-Etienne  
Tél. 010 61 58 57 - Fax 010 61 24 97**

**SEAT**  
MEMBER OF THE VOLKSWAGEN GROUP

**LA NOUVELLE SEAT IBIZA**  
Le mix parfait

FAITES  
UN ESSAI  
AVEC LA  
NOUVELLE IBIZA  
ET  
ENVOLEZ-VOUS  
VERS IBIZA

ENJOYNEERING

Un design unique, des couleurs trendy et un équipement totalement renouvelé; la nouvelle SEAT Ibiza est remarquable. Remarquable par son design, elle prouve que la beauté est aussi intérieure. Mix parfait entre technologie et plaisir de conduite, la nouvelle SEAT Ibiza invente une nouvelle norme: l'ENJOYNEERING. RÉSERVEZ VOTRE ESSAI CHEZ VOTRE DEALER SEAT OU VIA [NEWIBIZA.BE](http://NEWIBIZA.BE)

**Nouvelle SEAT Ibiza disponible à pd 10.550 €. Portes ouvertes**

© 2012 SEAT. Tous droits réservés. SEAT est une marque de Volkswagen. Toutes les données sont approximatives. SEAT est une marque de Volkswagen.

**3,4 - 5,9 L/100 KM** **89 - 139 G/KM** [SEAT.BE](http://SEAT.BE)

**Olivares**

**Chaussée de Louvain 473A 1300 Ware 010 / 22 56 13 [www.olivares.be](http://www.olivares.be)**

# Carnet FAMILIAL

## Naissances

Lisons, Sarah	01/06
Michiels, Younes	01/06
Sapin, Lylou	03/06
Lange, Nolhan	04/06
Mallat, Maryam	04/06
Mourlon Beernaert, Juliette	05/06
Dubrai, Clémence	06/06
Dubrai, Emmeline	06/06
Leclipteux, Benjamin	06/06
Nahimana, Shama	06/06
Meynaert, Loïc	07/06
Mabille, Matthieu	08/06
Campion, Alice	09/06
Clara Antunes, Daisy	12/06
Martin, Vadim	15/06
El Makhtrioui, Wiam	16/06
Lippens, Jordan	17/06
Antoine, Kieran	19/06
Nys, Liam	19/06
Crijns, Aurélien	20/06
Kervyn de Lettenhove, Isabel	20/06
Crombé, Antoine	21/06
Goffin, Elisa	22/06
Philippe, Victor	23/06
Hermans, Manon	24/06
Chagri, Asma	26/06
Mbemba Landu, Samuel	26/06
Gautier, Constance	27/06
Niyibizi Bahati, Ianis	28/06
Try, Vandelène	01/07
Bakomba Nzoluvonda, Yanis-Eden	02/07
De Coster, Ulysse	02/07
de Biolley, Mathis	03/07
Bouchonville, Sasha	04/07
Dumitru, Amir	04/07
Le Boulengé, Maude	05/07
Mahmoud, Rinad	05/07
Lisart, Thelio	07/07
Haegeman, Esteban	09/07
Jacques, Orphée	09/07
Monart, Alicia	09/07
Natali, Léa	10/07

Degand, Jeanne	11/07
Abbad, Aboubakr	13/07
Defraigne, Nils	13/07
Ouissaaden, Imran	13/07
Poncelet, Maëlle	13/07
Foucher, Camille	16/07
El Messaoudi, Lina	17/07
Mockel, Anissa	17/07
Budaciu, Ilie	18/07
Hichaux, Salma	18/07
Vitry, Estelle	18/07
Dury, Axel	20/07
Goorman, Matheo	24/07
Goffin, Céléna	29/07

## Décès

Gondat, Marie ve Palate	02/06
Coulon, Willy	03/06
Hougardy, Arthur	03/06
Laurent, Joseph	08/06
Stoyanof, Pierre	09/06
Romain, Marthe ve Braibant	13/06
Dumay, Denise ve Gallez	19/06
Depaepe, Michel	20/06
Demedts, Daniel	26/06
Abs, André	02/07
Samson, Armand	06/07
Beghin, Christiane ve Pire	07/07
Pirson, Raymond	09/07
Guns, Jossette ve Skrzypek	12/07
Mauën, Roger	13/07
Berhin, Marc	15/07
Thielens, Maria ve Reynders	16/07
Descamps, André	19/07
Vlummens, Josée épouse Devalck	23/07
Mombeek, Alfred	25/07
Glineur, Maria ve Jacques	27/07
Lebelle, Paula épouse Pulinckx	28/07
Pinchart, Roger	28/07
Jongen, René	30/07
Schul, Liliane épouse Vanderwauwen	31/07

### TEC : nouveaux horaires

Le TEC a modifié certains de ses horaires, depuis le 1<sup>er</sup> septembre. Cela concerne notamment le Rapidobus

4 (le départ de 9h30 de Louvain-la-Neuve est retardé à 9h35 afin de permettre la correspondance avec le Rapidobus 1) et la ligne 19 (le départ de 7h50 d'Ottignies

vers Nivelles est retardé à 7h52, pour assurer une correspondance avec le Rapidobus 1).

# NOUVEAUX numéros

La Ville a modifié les numéros de téléphone de chacun de ses services. Nous vous invitons à découper et conserver cette page.

## Les services administratifs

010 43 60 00 • Fax 010 43 61 09  
contact@olln.be  
Espace du Cœur de Ville, 2  
1340 Ottignies-Louvain-la-Neuve

## Horaires :

### Les services Population - Etat civil et Urbanisme sont accessibles

le lundi de 12h30 à 19h  
du mardi au vendredi de 8h30 à 12h30  
le samedi de 9h à 12h (sauf en juillet et août)

### Le service Travaux

du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et  
de 13h30 à 15h30

### Les autres services

du lundi au vendredi de 8h30 à 12h30

### Antenne administrative Louvain-la-Neuve / Service des étrangers

Grand-Place, 32 • 1348 Louvain-la-Neuve  
010 43 61 50 • Fax : 010 43 61 59  
antennelln@olln.be

### Accueil extrascolaire

010 43 61 98 • Fax : 010 43 60 99  
extrascolaire@olln.be

### Affaires sociales - Information - Participation - Emploi

010 43 61 70 • Fax : 010 43 61 79  
affairassociales@olln.be

### Cabinet du bourgmestre

010 43 60 02 • Fax : 010 43 60 09  
contact@olln.be

### Casier judiciaire

010 43 61 40 • Fax : 010 43 61 48  
casierjudiciaire@olln.be

### Cellule de Développement Communautaire (Plan de cohésion social)

010 43 64 80 • cdc@olln.be

### Culture

010 43 61 10 • Fax : 010 43 61 19  
culture@olln.be

### Développement économique

010 43 61 00 • Fax : 010 43 61 08  
developpementeconomique@olln.be

### Enseignement

010 43 61 90 • Fax : 010 43 61 99  
enseignement@olln.be

### Environnement

010 43 62 50 • Fax : 010 43 62 59  
environnement@olln.be

### Etat-civil

010 43 61 20 • Fax : 010 43 61 29  
etatcivil@olln.be

### Informatique

010 43 60 90 • 010 43 60 99  
informatique@olln.be

### Jeunesse

010 43 61 70 • Fax : 010 43 61 79  
affairassociales@olln.be

### Juridique

010 43 60 40 • Fax : 010 43 60 49  
juridique@olln.be

### Logement

010 43 60 36

### Permis de conduire

010 43 61 40 • Fax : 010 43 61 49  
permisdeconduire@olln.be

### Personnel

010 43 60 80 • Fax : 010 43 60 89  
personnel@olln.be

### Petite Enfance Information -

### Consultations ONE - Milieux d'accueil

010 43 61 70 • Fax : 010 43 61 79  
affairassociales@olln.be

### Population

010 43 61 30 • Fax : 010 43 61 39  
population@olln.be

### Secrétariat communal

010 43 60 30 • Fax : 010 43 60 39  
secretariatcommunal@olln.be

### Services financiers

010 43 60 60 • Fax : 010 43 60 69  
finances@olln.be

### Service prévention

010 43 64 85 • Fax : 010 43 64 89  
prevention@olln.be

### Sports

010 43 61 80 • Fax : 010 43 61 89  
sport@olln.be

### Stationnement

010 43 60 70 • Fax : 010 43 60 79  
parking@olln.be

### Tourisme

010 47 47 47 • Fax : 010 47 35 31  
info@tourisme-olln.be  
Place de l'université, 1 (Galerie des Halles)  
1348 Louvain-la-Neuve

### Travaux & Environnement

010 46 62 00 Fax : 010 43 62 09  
travaux@olln.be  
Av de Veszprém, 5 • 1340 Ottignies

### Urbanisme

010 43 62 70 • Fax : 010 43 62 79  
urbanisme@olln.be



# CONSEIL COMMUNAL

Le compte rendu de la séance du 4 septembre.

Le débat porte essentiellement sur deux points d'urbanisme. Les conseillers doivent approuver des ouvertures de voiries à Louvain-la-Neuve, dans le cadre de la demande de permis de lotir « Courbevoie » (au quartier de La Baraque) et de la demande de permis d'urbanisation du site « Entre ville et lac » (en bordure du lac).

### Courbevoie

« Comment pouvons-nous avoir l'assurance que le projet comportera des logements à loyer modéré ? », s'inquiète le conseiller Jacky Reginster. « Si nous votons les voiries aujourd'hui, pourrions nous encore avoir un débat sur le projet en tant que tel ? », interroge la conseillère Nancy Schroeders.

L'échevin de l'Urbanisme explique que l'octroi du permis est une compétence du Collège, lequel est actuellement en négociation avec le promoteur pour que celui-ci s'engage à créer des biens de service public. « Nous allons imposer une mixité sociale », rassure Cedric du Monceau.

Le conseiller Jacques Otlet propose de suspendre la décision du Conseil au sujet des voiries tant que le promoteur n'aura pas répondu favorablement aux exigences du Collège. « Ce serait un abus de pouvoir ! », s'indigne l'échevin des Finances David da Câmara Gomes. « Cette proposition ne sera pas une garantie puisqu'à partir du moment

où nous délivrons un permis, le bénéficiaire peut toujours aller en recours contre celui-ci. Pour éviter que cela se produise, il faut que les charges d'urbanisme soient équilibrées et proportionnelles », ajoute le bourgmestre Jean-Luc Roland, qui annonce l'intention du Collège d'imposer également la passerelle (vers Lauzelle), dans les conditions du permis (ce qui n'est pas rien !).

« Si nous avions eu la main, nous aurions probablement fait mieux à cet endroit », glisse l'échevin Jacques Benthuyts, qui rappelle ainsi que c'est le propriétaire du terrain (l'UCL, à Louvain-la-Neuve) qui négocie avec les promoteurs privés. Ce qui fait bondir Jacky Reginster : « Cela fait 40 ans que la Ville baisse son pantalon devant l'UCL ! »

La majorité vote pour, le groupe MR-IC s'abstient, Jacky Reginster vote contre.

### Entre ville et lac

Les conseillers découvrent quelques esquisses du projet de l'immobilière Eckelmans dans le triangle situé entre l'Aula Magna, l'église Saint-François et le lac, sur deux niveaux (business flats, hôtel, résidence avec services, appartements résidentiels, bureaux, commerces, espace forme, piscine couverte... et 200 places de parking en sous sol). Ce projet finira la dalle piétonne face au lac en complétant les liaisons transversales entre les quartiers et

en garantissant une bonne transition entre les bâtis existants... tout en donnant une force architecturale à cet endroit.

Les conseillers doivent se prononcer sur les deux voiries qui partiront du rond-point en bordure du lac pour relier L'Hocaille à l'Aula et la Grand-Place.

Comme pour Courbevoie, Jacky Reginster s'inquiète de l'accès aux logements pour tous : ne peut-on pas imposer au promoteur qu'il réalise des logements à loyer modéré ? « Les charges que nous lui imposons pour assurer la sécurité des voiries sont déjà énormes. Le concept d'une ville sur dalle coûte cher : pour pouvoir construire un bâtiment au dessus de la dalle, le promoteur doit réaliser trois étages de parkings en dessous », répond l'échevin Cedric du Monceau. « Nous rêvons tous d'une ville idéale, mais ce n'est pas possible : les entreprises veulent faire du bénéfice. Si nous leur imposons des charges trop lourdes, elles vont en recours au Conseil d'Etat », regrette l'échevin Jacques Benthuyts. Le bourgmestre Jean-Luc Roland conclut le débat en suggérant à l'assemblée de se réjouir plutôt que de boudier son plaisir : « C'est un beau projet, qui va boucher un des endroits les plus moches de Louvain-la-Neuve ! »

Jacky Reginster et Nelly Roobrouck s'abstiennent. ■

## Elections du 14 octobre

Vu l'augmentation croissante du nombre d'habitants dans notre ville, nous avons augmenté le nombre de bureaux de vote et pour certains, modifié leur localisation.

Nous vous invitons dès lors à être très attentif aux renseignements figurant sur

votre lettre de convocation, afin de bien vous rendre dans le bureau de vote qui vous est destiné.

### Les résultats en ligne et par SMS

Comme en 2006, découvrez, en primeur, les résultats partiels et définitifs des élections communales 2012 (pour ce qui concerne Ottignies-

Louvain-la-Neuve), sur notre site [www.olln.be](http://www.olln.be)

Nouveauté cette année : inscrivez vous au service SMS et recevez gratuitement les résultats partiels et définitifs. Pour ce faire, rendez-vous sur notre site [www.olln.be](http://www.olln.be) (en bas de la colonne de gauche).



# L'attractivité commerciale À L'ÉTUDE

La Ville a commandé une étude pour mesurer d'abord et voir ensuite comment améliorer l'attractivité d'Ottignies en matière de commerce et services.



Le centre commercial du Douaire se verra bientôt doté d'un nouveau plafond. © Archiwind.

Le commerce se porte plutôt bien, à Ottignies. L'instauration de la zone bleue a eu un effet bénéfique sur le stationnement : les voitures ventouses ont disparu. Les grands travaux de voirie - une période difficile, il est vrai - ont amélioré le visage du vieux centre. La Ville est intervenue (en instaurant une taxe sur les commerces inoccupés) pour que les espaces commerciaux du Cœur de Ville ne restent pas vides. Elle vient d'acquérir trois maisons de la place du Centre, avec l'idée de réaliser là un projet structurant. L'ouverture de L'esplanade n'a pas eu d'impact sur la galerie du Douaire : ses commerçants voient leur chiffre d'affaire augmenter de 3 à 5%, chaque année.

« Mais en période de crise, mieux vaut ne pas se reposer sur ses acquis », déclare l'échevin du Commerce Cedric du Monceau. « On voit bien que la place du Centre souffre, malgré tout. Le moment est venu de créer une identité... de disposer d'une vision stratégique pour compléter l'offre du Douaire afin de rivaliser avec les pôles commerciaux de Wavre, Rixensart... Ottignies a de nombreux atouts, notamment le prix de location de ses surfaces commerciales, moins élevé qu'ailleurs. »

## Séduire les habitants du Sud

Pour mesurer l'attractivité d'Ottignies en matière de commerce et services, la Ville a commandé une analyse (budget : 5000€) à la société GeoConsulting de Mons, spécialisée dans les études d'implantation, de potentiel, du comportement des consommateurs, des profils de clientèle... Elle apportera son expertise afin de déterminer comment (re)dynamiser le commerce à Ottignies, en tenant compte à la fois des actions déjà entreprises (NDLR : évoquées plus haut) et de la dynamique régionale. Elle interrogera notamment les chalandiers d'Ottignies pour mieux connaître leurs comportements d'achats.

« Nous avons réalisé une carte, qui présente la zone d'attraction potentielle du Douaire », indique François Honoré, directeur de GeoConsulting. « Elle permet de voir qu'il n'existe pas véritablement de concurrent vers le Sud, excepté Gembloux, qui est à plus de 10 minutes d'Ottignies. Il y a donc encore des possibilités de développer le commerce pour attirer les consommateurs de Sart-Messire-Guillaume, Faux, Tangissart, Mont-Saint-Guibert... L'étude déterminera quel type de commerces, en tenant compte des paramètres « parking »,

« sécurité », « aménagements », « propreté »... »

## Rénovation du plafond

Pour Pierre Iserbyt, spécialisé dans l'immobilier commercial, Ottignies a intérêt à repenser son centre commercial jusque à la gare. Il estime que la prochaine extension de L'esplanade verra la zone de chalandise de celle-ci s'accroître encore... et entraînera un changement de clientèle. Certains consommateurs jugeront que c'est trop grand et préféreront retrouver des commerces plus « intimes ».

Du côté du Douaire, on voit l'avenir avec sérénité. Il n'y a aucune surface vide, dans la galerie.

« Après la rénovation des façades il y a quelques années, nous allons investir près de 600.000€ dans la rénovation des faux plafonds », annonce Christophe De Bueger de BNP Paribas, syndic du centre commercial. « La phase de démontage a commencé. Le chantier a débuté fin août et se terminera en décembre. Le nouveau plafond sera beaucoup plus haut et laissera apparaître des éléments de la structure du toit. L'éclairage sera amélioré. Il est aussi prévu d'aménager des sanitaires pour la clientèle, à hauteur de l'entrée centrale (côté parking arrière). » ■



# Libération de RONAK SAFAZADEH

Elle était soutenue par le Collège communal et le groupe local d'Amnesty.



Le groupe local « 54 » d'Amnesty souhaite informer la population de la libération de Ronak Safazadeh, jeune femme kurde iranienne soutenue par Amnesty et «adoptée» par le Collège d'Ottignies-Louvain-

la-Neuve (sur notre photo, son portrait est affiché sur la façade de l'hôtel de ville d'Ottignies).

« Cette militante des droits de la femme était emprisonnée depuis 2008 en raison de son action pacifique et de son appartenance à deux ONG oeuvrant pour mettre un terme aux discriminations à l'égard des femmes dans le droit iranien. Suite au soutien international dont Ronak a fait l'objet, sa peine a été écourtée. Elle a été remise en liberté (conditionnelle) en mai dernier, et a déjà repris ses études », annonce Laurence Ryelandt, responsable du groupe 54 d'Amnesty. ■

### Campagne « Bougies »

La campagne « Bougies » d'Amnesty International - cette année sur le thème des enfants soldats - se déroulera du 12 novembre au 10 décembre.



ENSEMBLE ON FAIT PLUS DE BRUIT | AMNESTY INTERNATIONAL

# La commune LA PLUS DURABLE

Ottignies-Louvain-la-Neuve est nommée.

Au moment de boucler cette édition, nous apprenons que notre Ville est nommée pour l'élection de la commune la plus durable de Belgique. Lorsque vous recevrez le Bulletin, le nom de la gagnante sera connu ([www.lacommunelaplusdurable.be](http://www.lacommunelaplusdurable.be)).

Toutes les communes belges ont eu l'opportunité de présenter un ou plusieurs projets durables. Les membres du jury - sous la

présidence d'Alain Hubert - ont eu à départager 83 projets afin de n'en sélectionner qu'un seul par province. Dans le Brabant wallon, six dossiers ont été présentés (par Wavre, Walhain, Jodoigne, Braine-l'Alleud et Ottignies-Louvain-la-Neuve)... et c'est notre Ville qui a été nommée, pour sa politique transversale de développement durable.

Ce prix est organisé par l'entreprise

Cofely Services (qui développe et met en oeuvre des solutions innovantes et durables pour l'industrie et le marché des infrastructures et le marché utilitaire) pour récompenser les initiatives communales en matière de durabilité technologique, écologique, et sociale. Le vainqueur recevra un bon d'une valeur de 5.000€ pour financer ses projets durables futurs. ■

### Soirée d'information sur le radon

Notre ville est située dans une zone à risque pour le radon, d'origine naturelle, émanant du sous-sol. Le radon est un gaz radioactif qui provient de la désintégration de l'uranium présent dans le sous-sol. Dans le cadre du « Plan d'action radon » de l'Agence Fédérale de Contrôle Nucléaire (AFCN),

une campagne de mesure du radon dans les habitations a été initiée en 2005, dans les communes les plus concernées en Belgique.

Une soirée d'information « radon » est programmée le 18 octobre, à 19h30, dans la salle du Conseil de l'hôtel de ville d'Ottignies (35, av. des Combattants). Elle sera animée par des membres de l'AFCN et du SAMI de la Province.

Les problèmes rencontrés dans la vallée de la Dyle sont particulièrement aigus sur les affleurements de schiste d'âge révinien (paléozoïque). Dans notre ville, cela concerne les flancs intérieurs de la vallée de la Dyle, soit le centre d'Ottignies et Mousty.

Info 010 / 43 60 36.

Votre crédit hypothécaire pèse lourd dans votre budget ? Savez-vous qu'il est possible de le refinancer ?

**Contactez-nous sans engagement  
pour obtenir une offre !**

La banque qui connaît ses clients  
par leur nom et pas  
par leur compte !



Julien Fabry et Julien Vergnani sont à votre écoute...

**PLACEMENT › CRÉDIT › ASSURANCE**

Agence d'Ottignies

Avenue du Douaire, 31 – 1340 Ottignies  
Tél : 010/41 42 40 – Fax : 010/41 42 01  
e-mail : agence.ottnies@creditagricole.be

Ottignies Conseils SPRL  
FSMA 063356A-CB

 **Crédit Agricole**  
BANQUE & ASSURANCES  
*La banque que vous n'attendiez plus.*



# M.MASSON

Rue Cense de Flandre, 3 à 1300 Wavre  
Tél. : 010.22.25.56 • Fax : 010.22.91.59



**BBees**  
[www.bbees.be](http://www.bbees.be)

**En octobre B-BEES fête ses 2 ans!**  
Consultez les promotions sur [bbees.be](http://bbees.be)



**Tout pour future maman**  
Listes de naissance  
**Tout pour bébé**

Av. des Métallurgistes, 1490 Court-St-Etienne - 010/61.60.31

**Pour tout achat en ligne:**  
[www.bbees.be](http://www.bbees.be) et c'est livré!



**100 ANS**

LES MAGASINS DECOUX

# DECOUX S.A.

**Gros – Détail**  
Bois • Panneaux • Isolation  
Portes • Parquets • Châssis  
Eternit • Gyproc • Triplex

**Salle d'exposition**  
Rue du Monument 69  
1340 Ottignies  
**Tel. : 010 41 30 06**  
**Fax : 010 41 05 35**  
E-mail : [contact@decouxbois.com](mailto:contact@decouxbois.com)

**J'❤️ LE BOIS**  
Négoce spécialisé FNN

# Cinéma

## INTERGÉNÉRATIONNEL



Les ASBL Atoutage, Courants d'âges, Entr'âges et le kot à projet Cinéforum organisent le 2<sup>e</sup> Festival du Film Intergénérationnel, du 14 au 17 novembre, à Louvain-la-Neuve.

L'année 2012 a été décrétée par la Commission européenne « Année européenne du vieillissement actif et de la solidarité entre les générations ». Mais depuis plus de 10 ans, il existe un réseau associatif et de multiples initiatives en Wallonie et à Bruxelles, dont les objectifs sont de

- combattre l'âgisme (les clichés autour des différentes générations) dans le milieu social et le milieu du travail,
- rompre l'isolement entre les générations en favorisant leur rencontre,
- encourager le soutien réciproque entre les générations.

Le Festival du Film Intergénérationnel (FFI) a pour but de permettre à un large public de découvrir ces associations et leurs initiatives.

### Au programme

Une sélection de films remarquables par le regard qu'ils portent sur

divers aspects intergénérationnels : La tête en friche, Le cahier, Benda Bilili, De leur vivant, Le Havre, La guerre est déclarée.

Des séances à 11, 13, 17 et 20h, pour permettre à un public divers de se croiser : écoles, particuliers, seniors, maisons de repos et familles. Chaque projection est l'occasion de présenter une association ou un particulier en lien avec le thème du film.

Durant le festival, des éléments urbains (arbres, bancs, statues) de Louvain-la-Neuve seront recouverts de laine dans le cadre d'un projet de tricot urbain. Une manière de sortir le tricot du cliché de la vieille dame dans son fauteuil !

L'animation « Quelle est ma génération ? », sur la Grand-Place, proposera aux spectateurs et passants de se rencontrer en construisant une famille éphémère composée d'un maximum de générations différentes.

Des navettes permettront aux seniors et personnes à mobilité réduite de rejoindre le FFI. Des chorales rassembleront exceptionnellement des chants et chanteurs de générations diverses (jusqu'à 100 chanteurs réunit pour la projection de « Benda Bilili » !). En prélude au FFI, un vélo intergénérationnel participera aux 24 Heures vélo. ■



[www.ffi2012.be](http://www.ffi2012.be)

### Lire et écrire

Lire, écrire, parler, calculer, comprendre... Découvrir l'informatique, se préparer au permis de conduire...

Lire et Ecrire Brabant wallon accueille - gratuitement - les adultes, francophones ou non, à Mousty (10, av. des Muguets) et à Ottignies (15, rue des Deux Ponts).

A Mousty : formation intensive en alphabétisation de 22 heures/semaine en journée. Horaire variable selon le niveau de la personne. Du lundi au vendredi, de 9 à 15h30, congé le mercredi. 010 / 40 11 57.

A Ottignies : français oral et alphabétisation pour débutants en matinée et/ou soirée. Horaire variable. 0479 / 39 45 93.

## SOS bénévoles

La consultation ONE de Limelette (77A, av. des Sorbiers) cherche des personnes bénévoles pour :

- accueillir les enfants et leurs familles lors des consultations médicales (3h, 3x/mois)
- accueillir et encadrer les enfants de 1 à 3 ans lors de la halte garderie (1 matinée /semaine)

L'ASBL Génération Espoir d'Ottignies recherche des bénévoles pour encadrer les enfants à l'école de devoirs, pendant l'année scolaire, du lundi au jeudi (de 16h30 à 18h - mercredi, de 14 à 18h). Elle recherche aussi une animatrice pour donner un cours de français oral de base à des femmes primo-arrivantes.



010 / 41 93 00 ou  
[claudio@halleux.net](mailto:claudio@halleux.net)



0483 / 38 52 22 ou  
010 / 41 22 03.

# ▶ LEUR VOIX COMPTERA comme les autres

Quelque 12 adultes handicapés mentaux ont réappris à voter, le 4 septembre à Ottignies.



Vincent Marien a bien compris qu'on ne peut pas voter pour plusieurs listes.

Voter ? C'est obligatoire et ce n'est pas difficile. Les 12 personnes porteuses d'un handicap mental qui ont participé à l'animation sur les élections organisée par notre service Social, le 4 septembre à la Maison de la Citoyenneté d'Ottignies, nous l'ont confirmé. Toutes ont déjà voté dans le passé, mais elles souhaitaient se rafraîchir la mémoire.

*« J'irai voter pour la huitième fois... et il m'est arrivé de voter pour ma maman qui était à l'étranger »,* déclarait Pierre Oleffe, d'Ottignies. *« On ne peut pas voter n'importe comment, sinon cela ne compte pas. Il ne faut pas oublier sa carte d'identité. »*

*« J'irai voter à l'école du Centre, avec mes parents, et je sais déjà pour qui ! »,* annonçait Vincent Marien, lui aussi d'Ottignies. Julien Marlet kote à Louvain-la-Neuve mais il votera à Lillois, où il est domicilié : *« C'est important de pouvoir donner son avis et que notre voix soit prise en compte pour l'élection d'un gouvernement. »*

Après avoir présenté les différents niveaux de pouvoir de notre pays - et rappelé qu'en octobre, il s'agit d'élections communales et provinciales - les animatrices de l'Association Socialiste de la

Personnes handicapée (ASPH) Adriana Ciciriello et Catherine Provoost ont expliqué les caractéristiques du vote (obligatoire, secret...) et la façon de procéder pour que celui-ci soit valable.

### Papier ou électronique

Après quoi, les participants ont chacun reçu une fausse carte d'identité et une fausse convocation. Ils se sont rendus dans un bureau fictif, où notre handicontact Pascale Verraghenne et l'éducatrice du service d'accueil de jour La Cordiante (Villers-la-Ville) Viviane Buekenhout leur ont donné un bulletin blanc (pour les communales) et un bulletin vert (pour les provinciales). A leur sortie de l'isoloir, ils n'étaient pas peu fiers au moment de glisser leurs bulletins dans l'urne.

*« C'était juste un peu difficile de s'y retrouver car les bulletins sont grands et il y a beaucoup de noms »,* remarquait Christophe Elsen, d'Ottignies.

A côté du groupe de La Cordiante, cinq handicapés mentaux qui résident dans un appartement supervisé de Laeken, venus sur conseil de l'Association Francophone d'Aide aux Handicapés Mentaux (AFRAHM), ont découvert le vote électronique.

A l'heure du dépouillement, les participants ont appris qu'ils étaient prêts à voter : seul l'un d'entre eux a coché à la fois la case de tête et plusieurs candidats d'une même liste.

*« C'est de ma faute »,* s'est excusée Adriana Ciciriello. *« J'aurais dû vous expliquer que colorier la grosse case du haut signifie que vous êtes d'accord avec ce parti et l'ordre dans lequel il propose ses membres. »* L'animatrice a donné un petit « truc » aux participants : s'ils ont peur d'oublier les consignes une fois dans l'isoloir, ils peuvent écrire le numéro de la liste et le nom du ou des candidats pour le(s)quel(s) ils souhaitent voter et glisser ce petit aide mémoire dans leur poche. Ils peuvent aussi se faire accompagner par un membre de leur famille (ils doivent alors le demander à la commune, avant les élections) ou aider par un membre du bureau de vote. ■

## 0800 17 420

L'Association des Services de Transport Adapté (ASTA), avec le soutien de CAP48 et de la Province, a mis en place un projet pilote ayant pour objet l'amélioration de l'offre de transport des Personnes à Mobilité Réduite (PMR) en Brabant wallon.

Un numéro vert (gratuit) - 0800 17 420 - permet à toute personne habitant notre province d'être informée des différents services qui s'offrent à elle, en fonction de son lieu de départ, de son handicap, de ses capacités financières... Ce numéro vert est accessible du lundi au vendredi, entre 9 et 13h, jusqu'au 31 décembre.



**SECURITY CENTER**  
**ROUZEEUW**

DÉPANNAGE TOUTES MARQUES • VENTE-PLACEMENT  
NOTRE EXPÉRIENCE = VOTRE SÉCURITÉ

Serrurerie • Reproduction de clefs  
Serrure de sécurité & électronique • Coffre-fort  
Porte blindée & coupe feu • Contrôle d'accès  
Automatisation de portes

**Nouveau** : Commande de coffres-forts en ligne via notre site

WAVRE Chée. de Louvain, 371 • Tél. : 010.24.11.21  
Ouvert du Lundi au Vendredi de 9h à 18h30 Samedi de 10h à 17h  
info@rouzeeuw.be • www.rouzeeuw.be



**LE DOJO D'ASMADE**

Atelier de **MEDITATION**  
le jeudi soir  
Cours de **MASSAGE SHIATSU**  
Massages individuels

11, rue du Chemin de Fer à 1340 Ottignies  
Tél.: 010 / 402.132 • asmade@skynet.be

**Renseignements** : 0475 / 987.995 Françoise Eglème  
0476 / 216.881 Marc Nolmans



*Suggestions  
du Chef*

LE JEAN LOU 1  
—  
LE JEAN LOU 2  
—  
LE STEAK ARGENTIN

*Sur un lit de frites en cascade...*

**OUVERT**  
DU LU. AU VE. DE 11H30 À 14H00 ET DE 17H30 À 21H30  
SA. ET DI. DE 17H30 À 21H

**FRITERIE de L'HOCAILLE**  
PARKING DE LA PISCINE À LOUVAIN-LA-NEUVE  
jeanlousevrain@gmail.com



service qualité  
**choix**  
livraison  
stock  
conseil  
prix

**BigMat. Bien plus que des matériaux**

**GREZ-DOICEAU**  
Chée de Wavre 362 | 1390 Grez-Doiceau  
T +32 (0)10/84.15.28 | infogrez@bigmat.be  
[www.bigmatgrezdoiceau.be](http://www.bigmatgrezdoiceau.be)

**BigMat**  
Matériaux et conseils pour vivre mieux



**www.labiosphere.be**

Boulevard du Centenaire, 8  
1325 Dion-Valmont  
(E411, sortie 8)

Tél.: 010 / 24 34 41  
Fax : 010 / 22 66 24



La carte pogio club donnant droit à 2,5% de remise

**Pogio**



# POMME ET NATURE, À CÉROUX

La Fête de la pomme et de la nature  
aura lieu le dimanche 28 octobre, de  
9h30 à 17h30, sur la place de Céroux.

## TOUT AU LONG DE LA JOURNÉE, POUR LES FAMILLES

- Exposition « Les arbres remarquables de Wallonie, du Brabant wallon et d'Ottignies-Louvain-la-Neuve »
- Présence de nombreuses associations nature
- Echange de plantes et graines à la bourse aux plantes
- Vente de pommes, produits à base de pommes, miel...
- Petite restauration à « La Maison communale »

## TOUT AU LONG DE LA JOURNÉE, POUR LES ENFANTS

- Fabrications à base de pommes : jus, crêpes...
- Jeu de l'oie familial pour découvrir la pomme dans toute sa (bio)diversité

### De 9h30 à 12h :

« Qu'est-ce qu'on mange ce midi? ». Balade nature (départ à 9h30, récolte de noisettes/baies) suivie d'un atelier de fabrication culinaire salé (dès 11h à l'étage de « La Maison communale »)

**De 10 à 11h :** Fabrication de vin à base d'orties, avec dégustation, par la Confrérie des Vins de Fruits. Explication sur le matériel, la façon de récolter, la mise en route de la vinification, le soutirage...

**De 10h45 à 12h :** Visite d'un verger haute-tige en axe vertical à l'école Steiner de Court-Saint-Etienne

**De 11 à 12h :** Démonstration de taille d'un fruitier moyenne tige d'environ 10 ans

**De 11 à 12h :** Atelier découverte de fabrications culinaires à base d'orties, par Nature et Progrès

**De 13 à 17h :** « Qu'est-ce qu'on mange ce soir? ». Balade nature (départ à 13h, récolte de noisettes/baies) suivie d'un atelier de fabrication culinaire sucré (dès 15h à l'étage de « La Maison communale »)

**De 14 à 15h :** Atelier de préparation de pâtes de pommes, par la Pâtisserie Demaret

**De 15 à 17h :** Balade à la découverte d'une dizaine d'arbres remarquables (+/-3 km autour de Céroux)

**De 15 à 17h30 :** « Ça grouille autour du champignon ». Balade d'observation et d'identification



[www.olln.be](http://www.olln.be),  
[environnement@olln.be](mailto:environnement@olln.be),  
010 / 43 62 50.



# TAILLEZ vos haies

Régulièrement, nous constatons que les plantations des particuliers (haies et branches d'arbres) débordent sur le domaine public. Ceci est contraire au règlement communal (art. 27).

Cette disposition vise à permettre la facilité d'accès pour tous au domaine public et à dégager le domaine public pour faciliter son entretien.

Si vous ne taillez pas votre haie, vous risquez une amende (pour infraction au règlement de police) et une note de frais (pour réalisation du travail par le personnel communal).

Profitez éventuellement des prochaines dates de collecte des déchets verts :

- la semaine du 22 octobre : Ottignies

- la semaine du 29 octobre : Louvain-la-Neuve
- la semaine du 5 novembre : Limelette
- la semaine du 12 novembre : Céroux-Mousty

Les branches, dont le diamètre sera compris entre 3 et 17 cm, d'une longueur d'un mètre minimum, seront disposées en tas correctement aligné devant votre domicile, à un endroit facilement accessible. Le volume est limité à dix brouettes. Les branchages non conformes ne seront pas ramassés. Si vous souhaitez garder le broyat, signalez-le lors de votre inscription.

Inscription avant le 19 octobre :  
010 / 43 62 00. ■

## Broyez vos branches

Le broyat issu de votre broyeur pourra être employé pour pailler le sol (ceci maintient l'humidité et limite la propagation des mauvaises herbes). Si vous êtes adepte du compostage, les débris issus du broyeur rejoindront les résidus de tonte pour former un compost comportant un bon rapport de déchets azotés et carbonés.

# Ville CYCLABLE

La Ville organise un nouveau cycle de remise en selle « J'y vais à Vélo », les mardis d'octobre.

Info : [scoriere@olln.be](mailto:scoriere@olln.be)

Elle recherche également des accompagnateurs pour les brevets vélo qui se déroulent dans les écoles. Vous pourrez vous former à ce rôle, avec Pro Velo, durant les vacances de Toussaint (les 29 et 30 octobre).

Info : [environnement@olln.be](mailto:environnement@olln.be)

Elle propose par ailleurs, en collaboration avec Pro Velo, trois ateliers pour apprendre

- à régler les freins et vitesses (le 5 novembre)
- changer un câble, un pédalier... (le 12 novembre)
- dévoiler une roue, changer un dérailleur (le 19 novembre)

Info : [brabantwallon@provelo.org](mailto:brabantwallon@provelo.org)

Balade à vélo avant l'hiver : le dimanche 14 octobre « Les moulins des 3 vallées ». Départ à 10h au Coeur de Ville d'Ottignies.

Info : [mvh@adfan.be](mailto:mvh@adfan.be)

## Collecte des encombrants

Profitez des nouvelles modalités pour la collecte des encombrants.

La collecte des encombrants se fait désormais à la demande (0800 490 57). Vous payez 5€ par enlèvement et la Ville prend en charge le surplus.

Trois avantages, par rapport au système précédent :

- il est plus écologique : les encombrants réutilisables connaissent une deuxième vie.
- la liste des déchets autorisés à la collecte est plus longue.
- vous pouvez faire appel autant de fois que vous le voulez.

Info : <http://www.olln.be/fr/mon-environnement/encombrants>

# ▶ Efficace et sympathique, L'ARROSAGE DIFFÉRENT

Cet été, plusieurs handicapés mentaux légers ont assuré l'arrosage des paniers fleuris de Louvain-la-Neuve à l'aide d'un cheval de trait. Ils ont aussi ramassé les poubelles de la cité universitaire avec un vélo électrique. Une expérience conviviale, pilote en Brabant wallon, encadrée par l'ASBL La Cordiante.



Des handicapés mentaux légers formés au métier de « groom » ont conduit un cheval de trait à travers les rues de la cité universitaire, pour y arroser les paniers fleuris à l'aide d'une pompe à énergie solaire.

Vu le succès rencontré l'an dernier par l'initiative, notre Ville a décidé de refaire appel à l'ASBL La Cordiante (Villers-la-Ville) pour l'arrosage de ses suspensions florales, six jours sur sept en juillet-août, à Louvain-la-Neuve.

Plusieurs handicapés mentaux légers formés au métier de « groom » (dix jeunes concernés, mais six ont vraiment travaillé), accompagnés par deux « éducateurs-meneurs », ont conduit un cheval de trait à travers les rues de la cité universitaire, pour y arroser la centaine de paniers à l'aide d'une pompe à énergie solaire.

« C'est une expérience pilote en Brabant wallon », se réjouit l'échevine de l'Environnement et de la Santé Cécile Lecharlier. « Même s'il pleut, les paniers doivent être arrosés quotidiennement, car ils sont très denses. Le cheval est moins bruyant/polluant que le tracteur utilisé durant l'année. C'est aussi un bel exemple d'intégration des personnes handicapées par l'emploi. »

Nouveauté cette année : les jeunes se sont également chargés de l'arrosage de quelques bacs à fleurs et ronds-points, dans les quartiers, et ont assuré le ramassage des 72 poubelles publiques du centre,

avec une remorque tirée par un vélo électrique.

« Cette expérience montre que nos jeunes ne sont pas seulement consommateurs de solidarité mais peuvent apporter quelque chose dans la cité », constate l'éducateur-meneur Yves Kayaert. « On nous adresse énormément de sourires. Les passants s'arrêtent devant le cheval, certains lui apportent qui un sucre, qui une pomme ou une carotte. Nos jeunes leur expliquent alors leur travail : c'est important en termes d'insertion sociale. Et bénéfique pour l'environnement, puisque la pompe ne consomme ni essence, ni mazout. »

La Cordiante a accepté de prêter sa pompe au service Travaux, qui assurera l'arrosage des paniers pendant quelques semaines encore. Si la remorque ne sera plus tirée par le cheval mais bien par un véhicule à moteur, l'attelage sera malgré tout moins bruyant que le tracteur.

« Nous ferons à nouveau une évaluation de l'expérience, afin d'éventuellement envisager de nouvelles extensions (missions et/ou période) l'an prochain », annonce le bourgmestre Jean-Luc Roland. ■

## Dératisation

La campagne annuelle de dératisation aura lieu du 22 au 26 octobre inclus. Elle concerne les égouts, les ruisseaux et les rivières, mais aussi les terrains de particuliers où logent des rats.

Une équipe de spécialistes placera des appâts chez les habitants qui se seront inscrits auprès du service Environnement : 010 / 43 62 50.

Par ailleurs, vous pouvez toujours obtenir

gratuitement, au service Travaux, des produits pour poursuivre le traitement (avenue de Veszprem, 5, à Ottignies, entre 8 et 12h et entre 13 et 16h).

**Pendant les périodes de traitement, conservez le poison dans un placard fermé à clef et hors de portée des enfants et animaux domestiques. Après réussite du traitement, détruisez les emballages vides et rapportez les restes de poison au parc à conteneurs.**



## Deux collectes SPÉCIALES

### Jouets



L'Intercommunale du Brabant Wallon (IBW) a décidé de rééditer sa collecte de jouets dans tous les parcs à conteneurs du Brabant wallon, le samedi 20 octobre, de 10 à 17h15. En 2011, plus de 9.000 jouets ont été récoltés.

Les enfants et leurs parents sont invités à déposer des jouets encore en bon état au parc à conteneurs le plus proche de chez eux : livres, bandes dessinées, jeux de société, puzzles, petites voitures, camions, poupées, jeux de construction, patins à roulettes, ballons...

Ces jouets serviront ainsi une 2<sup>e</sup> fois puisqu'ils seront redistribués aux enfants défavorisés via des associations diverses. Il s'agit donc à la fois d'un geste de solidarité et d'un geste de prévention des déchets.

Le parc à conteneurs de Louvain-la-Neuve est situé à l'avenue Georges Lemaître. Celui de Court-Saint-Etienne, à la rue du Werchais. ■

Info [www.copidec.be](http://www.copidec.be)

### Huiles de friture

En octobre, ramenez vos huiles et graisses de friture au parc à conteneurs pour qu'elles soient recyclées en biodiesel et gagnez de nombreux prix : un vélo (un par province), une friteuse (une par parc à conteneurs) ou un ticket de cinéma.

Votre préposé vous remettra un billet de tombola pour chaque litre d'huile ou de graisse de friture rapporté. ■



Info [www.valorfrit.be](http://www.valorfrit.be)

## Fête DES CHAMPIGNONS

Louvain-la-Neuve sera la capitale du champignon, les samedi 20 et dimanche 21 octobre, de 13 à 18h.

sitions variées, projection de films, dégustations, jeux, conférences, ateliers culinaires, ateliers de travail du bois...

Scienceinfuse - UCL proposera - gratuitement - de nombreuses activités pour petits et grands autour du champignon : balades mycologiques, aide à l'identification, expo-

Info [www.fetedeschampignons.be](http://www.fetedeschampignons.be) ou au 010 / 47 39 75.



### L'avenir de l'agriculture

La régionale Bruxelles-Brabant de « Nature et Progrès », en collaboration avec la Maison du Développement Durable (MDD), organise une soirée « Demain, on mange quoi ? - Regards croisés sur l'avenir de l'agriculture » le 14 novembre, dès 19h, dans l'auditoire Croix du Sud de Louvain-la-Neuve (18, place Croix du Sud).

La soirée débutera par la projection du film «Vache de guerre», un documentaire sur un agriculteur-éleveur de la province du Luxembourg qui mène une guerre

ouverte contre l'agriculture conventionnelle et son usage intensif de pesticides et d'engrais chimiques.

La projection sera suivie, à 20h, de la conférence d'Isabelle Saporta, journaliste française, auteure du « Livre Noir de l'agriculture - Comment on assassine nos paysans, notre santé et l'environnement ».

PAF : 7€ (prévente)/10€ (comprend le livre) ; gratuit pour les étudiants.

Info [brabantouest@natpro.be](mailto:brabantouest@natpro.be), 0474 / 42 46 18 ou 0477 / 52 81 39.



Les saveurs ont du sens !

VOTRE  
MAGASIN BIO

[www.mondobio.be](http://www.mondobio.be)

AVENUE PROVINCIALE 76  
1341 OTTIGNIES  
(à 500m du Douaire d'Ottignies)

TÉL. 010 / 61 83 04

OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI DE 9H À 18H30

SPORT

CULTURE

ECOLE DE NATATION  
AQUAGYM - AQUAFIT  
ECOLE DE JUDO

Tout public

010 400 501

[sport-culture.be](http://sport-culture.be)



## RENAULT MASTER. TAILLÉ SUR MESURE.



PLUS DE 350 VERSIONS,  
DISPONIBLE EN TRACTION ET EN PROPULSION.



Chaque métier a ses exigences. C'est donc tout naturel d'offrir un véhicule adapté aux besoins spécifiques des professionnels qui l'utilisent. C'est pourquoi Renault Master existe en 350 versions, en mode traction ou propulsion. Il est à la fois robuste et rassurant. En effet, il bénéficie de toute l'expertise Renault en matière de sécurité. Par sa consommation réduite et ses coûts de maintenance modérés Renault Master est aussi économique. Découvrez-le vite et vous vous apercevrez qu'il a tout ce qu'il faut pour devenir votre principal atout.



7,5 - 9,8 L/100 KM. 197 - 260 G CO<sub>2</sub>/KM.

Informations environnementales [A.R. 19.03.2004] sur [www.renault.be](http://www.renault.be). DONNONS PRIORITÉ À LA SÉCURITÉ.

Renault préconise



Avenue du Comte G. d'Ursel, 38  
1390 GREZ-DOICEAU  
010/84.11.57

Avenue Provinciale, 51  
1341 OTTIGNIES  
010/62.04.00

[www.renardetfils.be](http://www.renardetfils.be)

# DES FRESQUES GÉANTES sur huit murs de la ville

Plus de 50 artistes belges et internationaux ont participé au festival de graffiti « Kosmopolite Art Tour ».



Une fresque à hauteur du parking Sablon.

Leurs pantalons étaient couverts de peinture, certains portaient des masques, tous ne parlaient pas le français. Quelque soixante artistes de rue - venus de France, du Brésil, des Pays-Bas, d'Australie, d'Allemagne, du Mexique... une vingtaine de Belges - ont participé au festival de graffiti « Kosmopolite Art Tour », du 30 juillet au 5 août, à Louvain-la-Neuve.

En équipes, sous les yeux ébahis des passants, ils ont réalisé des fresques géantes sur huit murs stratégiques de la cité universitaire : à hauteur de la gare et du bd de Wallonie, de la place des Wallons, du parking Sablon, de l'Agora, de la place Galilée et de la ruelle St-Eloi. Les organisateurs avaient prévu de mettre plus de 3000 bombes de couleur à leur disposition.

« La Ville et l'Université ont été séduites par la qualité et l'originalité de ce projet destiné à transformer le visage de Louvain-la-Neuve en profondeur et de manière durable », explique l'échevin de la Culture David da Câmara Gomes. « C'est la première fois que la Ville dépense

autant d'argent (15.000€) pour un projet ponctuel. Si certains murs étaient déjà peints, ils méritaient plus belle mise en valeur. Les œuvres du Kosmopolite Art Tour resteront. »

## Un musée du « street art » dans l'anneau central ?

Fort de son succès à Bagnolet (Paris) depuis 2002, le festival international de graffiti Kosmopolite a voulu s'étendre. Il s'est associé aux collectifs « Farm Prod » (Belgique) et « Aerosol Bridge Club » (Pays-Bas) pour créer le Kosmopolite Art Tour (KAT), un projet d'itinérance européenne. Après Sao Paulo, Rio de Janeiro et Jakarta en 2011, c'est à Hong Kong, Johannesburg, Bruxelles, Amsterdam, Sczcecin... et Louvain-la-Neuve (!) que le KAT a choisi de faire étape en 2012.

« Louvain-la-Neuve est une ville qui se prête à l'art de rue : piétonnière, facile d'accès, elle compte de nombreux murs en béton », remarque Fred Lebbe, membre de Farm Prod et animateur de la maison des jeunes de Louvain-la-Neuve Chez Zelle. « Si la Ville et les habitants sont satisfaits de l'expérience, nous pourrions peut-

être la reproduire à Ottignies ! Nous avons songé à peindre le mur du Centre culturel, mais vu son état, il était impossible de l'envisager pour cette année. »

L'échevin de la Culture évoque son rêve d'un musée du « street art » dans l'anneau central de Louvain-la-Neuve. « Nous avons une réserve intéressante de murs qui pourraient être embellis. »

## L'UCL a eu un droit de regard

Le Kosmopolite Art Tour a été précédé d'un énorme travail de préparation. S'il y a eu une part d'improvisation, les projets ont été étudiés (l'UCL a eu un droit de regard sur ceux-ci) de manière à ce que formes et couleurs s'accordent avec l'environnement. On a opté pour des thèmes « ville futuriste » du côté de la gare, « faune-flore » à la place des Wallons, « galaxie » pour la cage d'escaliers de la ruelle Saint-Eloi... chaque artiste conservant son univers esthétique.

Les membres de la maison des jeunes Chez Zelle ont passé une semaine à préparer les murs : les rafraîchir et les couvrir d'une couche de couleur « primaire ». A l'issue du festival, ils ont protégé les œuvres avec un vernis anti-graffiti, car hélas, le graffiti peut aussi être dégradé ! C'est eux également qui ont assuré l'intendance (logement dans des locaux mis à disposition par l'UCL, nourriture, matériel, animations...).

A côté des artistes professionnels, une quinzaine de graffeurs locaux ont participé à un « workshop ». Le résultat de leur travail a été présenté au Forum des Halles. ■

# Tom & Co

Votre animal et vous

**Ouvert du lundi au samedi  
de 9h à 18h30**

Av. des Métallurgistes  
1490 Court-St-Etienne

Tél.: 010/61 37 01

[www.tomandco.be](http://www.tomandco.be)



## Vente et pose de tous types de clôtures

Ets  
**BERGER RUELLE DRAYE**

Rue aux Fleurs, 29 - 1341 Céroux-Mousty

**010/61 81 61**



## GEOFFREY WILMART

Création et entretien d'espaces verts

GSM 0475/75 49 44 • Fax 010/61 10 33

## **FD** FUNÉRAILLES DEBROUX

Funérailles Debroux - Maison fondée en 1943

**Des professionnels à votre service**

**Incineration • Ensevelissement jour et nuit  
Funérarium • Plaques funéraires et fleurs en soie**

**Nouveau Funérarium à Ottignies**

Avenue des Combattants, 26 – 1340 Ottignies – L.L.N.  
Tél. 010 41 42 91 – Fax 010 41 19 11  
[www.funeraillesdebroux.be](http://www.funeraillesdebroux.be)

## Jardins

Yves Gérard

Aménagement - Entretien - Clôture - Terrasse

Rue du Château 18  
1470 Bousval

0498 255 131  
[jardins.yves.gerard@gmail.com](mailto:jardins.yves.gerard@gmail.com)

ASSUREURS CONSEILS

# PIERSON

**c'est bon!** S.A.

N°OCA : 12913

- ASSURANCES TOUTES BRANCHES
- AGENCE BANCAIRE FINTRO



CONSULTEZ-NOUS !  
**010.41.42.43**

Avenue de Jassans, 58 - 1342 Ottignies  
Fax 010.41.60.34

# Faire connaître L'EXCELLENCE DE NOS CHEFS

Les membres du jury des « Dix jours gourmands » ont élu « Le Chavignol », « La Maison Communale » et « Le Guinch ». « Le Coup d'Œur » a reçu le prix du public.



Le jury des « 10 jours gourmands » a distingué trois restaurants de notre ville : Le Chavignol, La Maison Communale et Le Guinch. Le Coup d'Œur (en médaillon) a obtenu le prix du public.

Pour faire connaître les bonnes tables d'Ottignies-Louvain-la-Neuve, le service Commerce a imaginé une opération « 10 jours gourmands ». Du 29 juin au 8 juillet, les habitants et visiteurs de passage ont été invités à juger la qualité de la cuisine, le cadre, l'ambiance... de quinze enseignes (Le Chavignol, Le Morimont, La Maison Communale, Au Coup d'Œur, La Balbrière, La Fermette, Le Saint-Jean des Bois, L'Apple Red, La Bisquine, Le Petit Vingtième, Le Guinch, Nulle Part Ailleurs, La Découverte, Le Loungeatude) qui ont accepté de se plier aux règles du jeu.

Un jury de professionnels - présidé par le directeur de la Taverne du Passage Benoît Meert, composé aussi du journaliste Olivier Mouton, de Véronique Toefaert (Voyage à travers les sens) et Michèle Steurbaut (spécialiste en vins) - s'est rendu dans chacun des établissements (à l'exception d'un seul, fermé le mercredi : L'Auberge des Moines), le 4 juillet, pour attribuer un Grand Prix

et des coups de cœur. La tournée a débuté à 10h, pour se terminer peu après 20h. Les fins palais ont goûté plus de cinquante plats !

Le jury a été surpris par la qualité de ce que les restaurateurs leur ont donné à goûter : des cuissons réussies, des jus parfaits... Il a constaté que les saumon, canard et autre agneau étaient « tendance », de même que les desserts aux fruits rouges.

Découvrez le compte rendu de cet événement sur notre site [www.oln.be](http://www.oln.be)

## Le Grand Prix au Chavignol

Les membres du jury ont remis leurs prix le 28 août. Trois des quinze restaurants participants ont été distingués : Le Guinch (Louvain-la-Neuve) a reçu « La promesse du jury » ; La Maison Communale (Céroux), « Le coup de cœur du jury » ; Le Chavignol (Ottignies), « Le Grand Prix du jury ».

« Ce prix récompense le travail qu'on fait depuis 23 ans, avec mon épouse, pour que le client passe un bon moment chez nous », a réagi Carmelo Ciuro, le chef du Chavignol. « Après autant d'années, nous restons passionnés par notre boulot. J'espère que cela se ressent dans l'ambiance et dans l'assiette. Il n'y a pas de tricherie, nous proposons toujours des produits de qualité. »

Même enthousiasme de la part de Marie-Paule Mermuys (La Maison Communale) : « C'est vraiment du bonheur. Quelle belle récompense pour le chef, qui a rejoint notre équipe il y a quelques mois. Cela nous donne de l'énergie pour la suite. » Et de la part de Laurent Leroux (Le Guinch) : « Nous remercions la Ville de nous avoir permis de participer à cette initiative. La promesse, nous allons tout faire pour la tenir ! »

Le prix du public a été octroyé à la brasserie « Le Coup d'Œur » d'Ottignies. Et c'est le Néolouvaniste François Glineur qui a remporté un repas pour deux personnes, en complétant son bon de participation au restaurant « Le Loungeatude » de Louvain-la-Neuve.

« C'est toujours très difficile d'attribuer des prix car tous les participants y ont mis du cœur et du talent », a déclaré l'échevin du Commerce Cedric du Monceau. « L'objectif était de faire connaître Ottignies-Louvain-la-Neuve comme un lieu culinaire. Nous avons ici suffisamment de tables pour faire plaisir à tout le monde et on ne le sait pas assez. » ■

# Les ados **FANS DE FRINGUES**

Ils ont présenté leur collection réalisée à partir de matériaux de récupération, le 27 juillet à la Ferme du Douaire. Le résultat d'un stage de stylisme, dans le cadre de la Plaine d'été.



Sarah Demey a réalisé son tutu à partir de carrés de papier à bulles.

Quelque 14 ados de 12 à 18 ans ont participé au stage « Couleur à A'dos » pour fans de fringues, du 16 au 27 juillet, dans le cadre de la Plaine d'été encadrée par le Centre de Loisirs Actifs (CLA). Pendant 10 jours, ils ont imaginé, dessiné, créé, customisé... des vêtements, à l'aide de matériaux de récupération.

« Nous avons reçu du matériel de la Ville, mais également récolté des pots de yoghourt, des cannettes, des anciennes tentures... », explique la coordinatrice Lucie Demey. « Avec aussi des sacs poubelles et du papier à bulles, nous avons créé une

collection composée de sarouels, de t-shirts et d'accessoires. »

Les parents et amis - ainsi que les enfants de la plaine (les plus âgés des centres de Blocry et des Coquerées) - ont eu la chance de découvrir le résultat du stage à l'occasion d'un défilé de mode, le 27 juillet à la Ferme du Douaire.

« Le plus dur, c'était d'être créatif. Et une fois que nous avons imaginé un vêtement, de voir comment le réaliser, à l'aide des matériaux mis à notre disposition », explique Aïssam Belhaloumi, de Mousty. « On

n'a pas arrêté de bosser : il fallait aussi décorer la salle pour le défilé », poursuit son frère Ismaël.

Karoline Dupuis, de Louvain-la-Neuve, était ravie de l'expérience. C'est qu'elle rêve de devenir une grande styliste. Elle vient d'ailleurs de s'inscrire en section « coupe-couture » à l'institut Sainte-Anne de Gosselies.

Sarah Demey, elle, avait fière allure en défilant. Déjà tout d'une pro... même si elle envisage d'étudier plutôt la médecine ! « Comme ma sœur animait le stage, elle m'a proposé d'y participer. Il m'a fallu un temps fou pour coudre les boutons de mon pantalon... qu'il fallait chaque fois retourner, pour passer l'aiguille. Le tutu ? Je l'ai fait à partir de carrés de papier à bulles. »

Constance Pringalle, d'Ottignies (une habituée de la plaine) s'est amusée à créer une jupe, un short et un bracelet. Mais elle se souviendra surtout de son coup de foudre pour José Castillo : une belle histoire d'amour est née, alors que l'Espagnol vient tout juste d'arriver en Belgique. Il ne s'attendait pas apprendre le français aussi vite ! ■

## **24 Heures vélo : les 24 et 25 octobre**

La 36<sup>e</sup> édition des 24 Heures vélo de Louvain-la-Neuve se déroulera les 24 et 25 octobre.

Cette année encore, les organisateurs ont imaginé des animations et programmé des concerts qui maintiendront l'ambiance à un niveau sans pareil, dans tous les coins de la ville.

Les étudiants des kots-à-projet, cercles et régionales attendent les familles, le mercredi après-midi : village des enfants, 240 minutes et autres animations pour les 12-18, challenge pour les plus téméraires...



# Les beaux sourires de la plaine

Le Conseil de gestion pédagogique du Centre de Loisirs Actifs a imaginé un nouveau projet pour les plaines communales, qui a séduit de nombreuses familles (quelque 463 enfants différents ont été accueillis au cours des deux mois, avec une moyenne d'un peu plus de

100 enfants par jour, tant en 3-5 ans qu'en 6-12 ans). Il s'agissait de réaffirmer le temps de l'enfance durant les vacances comme un moment privilégié de découverte et de respect du rythme de chacun... en opposition à une certaine conception de rentabilisation à

outrance de tous les instants de la vie des enfants.

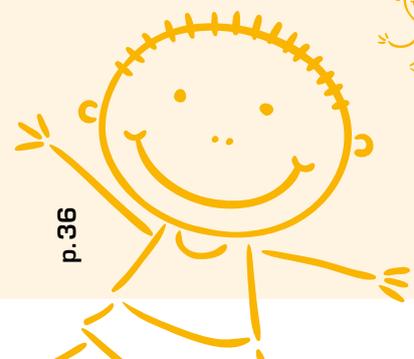
En images, voici ce que ça a donné : enthousiasme et jolis sourires ! De chouettes vacances pour tous. ■



Tu as ou auras 17 ans et plus à l'été 2013 ?  
 Tu es dynamique et tu as envie de te rendre utile ?  
 Tu aimes l'esprit d'équipe ? Travailler avec des enfants ?

Deviens animateur de centre de vacances !

010 / 43 61 94 ou [plainescla@olln.be](mailto:plainescla@olln.be)



# Ottignies remporte LES JEUX INTERQUARTIERS

Au terme de cinq épreuves sportives et une épreuve intellectuelle, le 29 juillet à Louvain-la-Plage.



L'équipe d'Ottignies (en vert) a remporté la 3<sup>e</sup> édition des jeux interquartiers, devant l'équipe de Céroux (en bleu).

La 3<sup>e</sup> édition des jeux interquartiers se déroulait le 29 juillet, sur la plage de Louvain-la-Neuve. Quelque cinq équipes - représentant Ottignies, Céroux-Mousty, Limelette, Louvain-la-Neuve et l'association Les Débrouillards - se sont affrontées au cours de cinq épreuves sportives imaginées par les animateurs du Centre de Formation Sportive (volley-ball avec balle géante, corde à tirer, course de garçons de café, brancardiers, lancer d'œufs à 2, 4 et 6m) et une épreuve intellectuelle (un questionnaire relatif à notre ville).

« Il y a toujours une excellente ambiance. Et quel plus bel endroit que Louvain-la-Plage, pour regrouper toutes les générations autour des jeux », remarquait Philippe Pirotte, représentant de l'équipe de Limelette (en rouge), victorieuse en 2011.

« Nous participons chaque année : les jeux, c'est une des animations festives à ne manquer sous aucun prétexte. Ils sont la preuve que tous les quartiers de notre ville sont bien

vivants », indiquait José Martinez, représentant de l'équipe de Céroux (en bleu).

« Les vieux sont dans le brouillard aujourd'hui », regrettait José Pomes, représentant de l'équipe des Débrouillards (en orange). « Il y a dix points par jeu. Si on remporte deux points à chaque jeu, on atteindra dix : c'est notre objectif ! Perdre avec le sourire, c'est un peu gagner. »

Mathilde Renaut ne cessait d'encourager les Néolouvanistes (en jaune). Jusqu'il y a huit jours, elle ne pensait pas être chef d'équipe : elle a remplacé Francis Welinger au pied levé. « J'étais la seule inscrite, pour représenter Louvain-la-Neuve ! Alors j'ai battu le rappel, par email et par téléphone. J'ai aussi déposé des affichettes dans les cafés voisins de la plage et apostrophé les gens, à trottinette, pour les inviter à participer. »

C'est finalement l'équipe d'Ottignies (en vert) qui a remporté les jeux, à

la grande joie de son représentant Stéphane Vanden Eede. « Nous étions deuxièmes en 2010, derniers en 2011... et enfin, premiers cette année ! Mais c'était serré : nous étions à égalité avec Céroux à la 6<sup>e</sup> manche ! »

Il a donc fallu rejouer la dernière partie, en ajoutant un lancer d'œuf à 8 mètres !

« Les jeux étaient très bien organisés, avec des règles simples et un encadrement renforcé. Les animateurs du Centre de Formation Sportive ont veillé à ce que des enfants et des femmes participent lors de chaque partie : cela donnait vraiment un bon esprit. » Et le capitaine d'Ottignies de constater que les jeux, initiative récente, pourraient encore être améliorés... par exemple, en proposant à chaque équipe d'imaginer une épreuve. « Il faudra quelques années pour atteindre le succès des Moissons de l'Amitié, mais c'est en bonne voie ! » ■



# DES CONTES au bois de Lauzelle

Une soixantaine de personnes ont participé à la balade contée au bois de Lauzelle, le 8 septembre, dans le cadre des Journées du Patrimoine.



mais la fée Ria Carbonez intervient juste à temps : « *Oups, elle est partie !* »

Léa Tridetti raconte alors l'histoire de l'abbé Alphonse Huyberechts, curé à Ottignies en 1931, qui fut assassiné au bois de Lauzelle, le 22 juillet 1944. Une chapelle en rappelle le souvenir, à l'intersection de la rue Arthur Hardy et de la drève du Golf. « *L'abbé faisait partie de la résistance et s'était signalé par une homélie patriotique. Les rexistes lui ont tendu un guet-apens: on lui a téléphoné pour lui demander de porter les derniers sacrements à un soi-disant mourant; il fut abattu d'une balle de revolver dans la nuque, à 62 ans.* »

Après l'introduction historique, les conteuses ont nourri l'imaginaire des participants. Sorcières, crapauds et champignons vénéreux se sont invités à la fête, pour le plus grand bonheur de tous. ■

« *Connaissez-vous l'origine du nom « Lauzelle » ?* » Léa Tridetti s'adresse aux quelque 60 personnes venues entendre l'histoire et les légendes d'Ottignies-Louvain-la-Neuve, le 8 septembre au bois de Lauzelle, dans le cadre de la 24<sup>e</sup> édition des Journées du Patrimoine.

*« Quand on les voyait passer, au bois ou dans les champs, on aurait presque dit des oiseaux. C'est pour cela qu'on leur a donné le nom Ucel (en latin oiseau), qui devint Aucel, les Aucels devint Laucell pour terminer en Lauzelle. »*

« *La ferme de Lauzelle était occupée par une famille de maigrelets. Ils étaient agiles et portaient des vêtements fonceés, souvent sales.*

Les spectateurs sont installés sur de grandes couvertures, entre les arbres. Une petite-fille s'inquiète de voir une araignée s'approcher dangereusement de sa chaussure...

## Petites annonces

### Créations « fait main »

Le CPAS et l'association « Les Copains du Moulin » organisent un marché de Noël à la Résidence du Moulin (rue du Moulin, 23, à Ottignies), les 7, 8 et 9 décembre, de 13 à 18h.

Les associations, artistes locaux... et toutes les personnes désireuses d'y participer dans le but de vendre leurs créations « fait main » sont invitées à se manifester auprès de Marie-José Perot : 010 / 43 65 43 (le matin) ou perotm.cpas@olln.be

### Au Musée

Le Musée de Louvain-la-Neuve (1, place Blaise Pascal) accueille une exposition « On disait que... », du 9 octobre au 23 décembre. Une sélection de jouets provenant du Musée du jouet de Bruxelles (trains électriques, maisons de poupées, autos miniatures et à pédales, dinettes, nounours, théâtres en carton, poussettes...) dialogueront avec des œuvres du Musée de Louvain-la-Neuve évoquant le jeu et l'enfance. 3€/2€/gratuit moins de 18 ans.



© Musée du jouet de Bruxelles.



www.muse.ucl.ac.be, 010 / 47 48 41.

Le dimanche 2 décembre, entrée gratuite pour tous et visite guidée à 15h.

# UNE PREMIÈRE à Rofessart

Le domaine du Château de Lambermont était ouvert au public, pour la première fois, les 8 et 9 septembre, à l'occasion des Journées du Patrimoine. Les habitants de Rofessart n'auraient manqué ça pour rien au monde.



De nombreux habitants de notre ville, mais aussi des communes voisines (voire de beaucoup plus loin : Bruxelles, Namur, Ninove, Saint-Nicolas...), ont profité des Journées du Patrimoine, les 8 et 9 septembre, pour visiter le domaine du Château de Lambermont, à Rofessart.

L'activité était épinglée « exceptionnelle », dans le catalogue de la Région wallonne. C'est en effet la première fois que les portes du mur d'enceinte s'ouvraient, pour

permettre au public de découvrir la propriété (cour intérieure à l'avant et parc à l'arrière) et de se souvenir des actions de son ancien propriétaire, nommé ministre d'état en 1885.

« *Nous habitons à Rofessart depuis 35 ans et à part son mur, qui s'écroulait au fur et à mesure du temps, nous n'avons jamais rien vu du château ; c'était une occasion à ne pas manquer* », constataient Louis et Lina Gervais, de l'avenue des Roses. « *J'ai connu l'ancienne*

*propriétaire. La baronne allait tous les jours à la messe. C'est elle qui fournissait les fleurs pour l'église. Elle était très stricte : la porte du château était toujours fermée* », ajoutait Jean-Marie Mayné, de la rue Alfred Haulotte.

Les visiteurs étaient accueillis par les membres du Cercle d'histoire local. La visite était assurée par Cécile Lucas. Elle a évoqué les dates importantes de la vie de François-Auguste Lambermont et son rôle notamment dans l'affranchissement de l'Escaut (qui eut un impact particulièrement important sur le développement économique de la Belgique et l'essor du port d'Anvers), la reconnaissance du Congo, la conférence anti-esclavagiste...

Le baron Lambermont est enterré au fond du cimetière de Rofessart. Sa tombe vient d'être rénovée, par les ouvriers du service Travaux. Elle a été « inaugurée » le 23 septembre. ■

## Brocante aux Bruyères

Amateurs de brocantes, ne manquez pas celle du quartier des Bruyères à Louvain-la-Neuve (Parvis de la Cantilène et alentours) le dimanche 7 octobre de 8 à 16h. 7€/emplacement. Animations pour enfants, bar et petite restauration.

Info 010 / 68 85 10,  
010 / 45 76 03 ou  
brocante.bruyeres.  
en.musique@gmail.com

## Marché de Noël

Le Comité des fêtes de la Balbrière organise un marché de Noël à l'intérieur de la grange, les 24 et 25 novembre, de 10 à 23h.

Info 010 / 41 40 34.

## Donnerie

La Donnerie d'Ottignies-LLN et environs fêtera son 1000<sup>e</sup> adhérent, le dimanche 14 octobre, de 14 à 17h, à la Maison du Développement Durable (MDD) de Louvain-la-Neuve (Grand-Place).

Nous possédons des objets utiles et encore en bon état, mais dont nous n'avons plus l'usage ? Ne les jetons pas, n'encombrons pas les poubelles, les décharges, les déchetteries, les parcs à conteneurs. Au contraire, luttons contre le gaspillage et le saccage de l'environnement en pratiquant la solidarité et la simplicité : donnons-les (et profitons-en pour créer ou entretenir des liens) !

## Marche d'automne

Le Cercle Les Promeneurs d'Ottignies organise sa 24<sup>e</sup> marche d'automne (6, 12 ou 21km), le dimanche 18 novembre au départ de l'école communale de Blocry (rue de l'Invasion, 119A, à Ottignies).

Info 0478 / 48 18 48,  
010 / 68 90 99,  
delire.roland@scarlet.be

## Parcours d'artistes

Le parcours d'artistes « Trèfle à cinq feuilles » organisé par l'Association des Habitants de Louvain-la-Neuve (AH) se terminera les 6 et 7 octobre. Rendez-vous dans les quartiers de La Baraque, du Biéreau et des Bruyères.

Info www.ahln.be

SIMPLY CLEVER

ŠKODA



New ŠKODA Citigo. Votre nouvel outil de communication.



**Jusqu'à 4 accès**  
pour une installation plus rapide



**City Safe Drive**  
dispositif de freinage d'urgence



**Grande capacité**  
de stockage, jusqu'à 950 litres



**Interface digitale**  
pour navigation, musique, photos...



**ESP de série = Sécurité assurée**  
avec 5 étoiles aux crash tests EuroNCAP

95 - 108 G/KM

4,1 - 4,7 L/100 KM

ŠKODA levoňka (1.2012) - 100% potroby benzínu (litrov na 100 km) - 100% bezpečnosti (Euro NCAP) - 100% digitálna (1.2012) - 100% digitálna

Olivares

Chaussée de Louvain 473A, 1300 Wavre 010/22.56.13 info@olivares.skoda.be

# Épargnez chez Fortuneo Bank!

Et profitez d'un des meilleurs rendements du marché sur les comptes d'épargne !

**Compte d'épargne  
Fortuneo Plus Fidelity<sup>1</sup>**

**1,15% + 1,50%\***

**1. Taux élevés**

**2. 100% de disponibilité**

**3. 0% de précompte mobilier<sup>2</sup>**

Taux de base et prime de fidélité garantis jusqu'au 1/1/2013

**Pour ouvrir un compte ou obtenir plus d'informations :**

✉ **Fortuneo Bank**, av. du Douaire 50 à Ottignies, ☎ **010/24.80.73**

<sup>1</sup> Compte d'épargne réglementé. Taux de base + prime de fidélité sur base annuelle applicable sur les fonds restés au moins 12 mois consécutifs sur le compte.

<sup>2</sup> Sur les intérêts jusqu'à 1.830€ pour l'année 2012.

\* Taux susceptibles de variation selon les Conditions Générales de Fortuneo en vigueur. Consultez notre taux actuel sur fortuneo.be ou appelez notre agence au 010/24.80.73.



**FORTUNE  
BANK**

fortuneo.be

## Majorité

# LIBRES PROPOS

## d'un citoyen indépendant

Il y a 6 ans, je me suis investi en politique locale en tant que conseiller communal pour servir le bien commun. J'insiste sur le caractère indépendant de ma position, étroitement concertée avec celle de Bernard Laduron (lui aussi ancien conseiller communal indépendant). Tout en ayant des amis, bonnes connaissances et sympathie dans chaque groupe politique tant de l'opposition que de la majorité.

Comme vous le savez, j'ai proposé un débat sur le problème de l'alcoolisme chez les jeunes et je me suis battu, entre autres, pour la sécurisation du carrefour de l'Europe à Limelette en préconisant un rond-point. Cette proposition a été écartée par la quasi totalité du Conseil communal (minorité et majorité confondues). La sécurisation du carrefour est entamée. J'aurais espéré sa réalisation avant mon départ. Ne pas avoir abouti, c'est mon seul regret.

Je me suis retrouvé, avec le groupe auquel j'étais associé, dans l'opposition que j'ai vécue 'au quotidien' durant 5 ans accomplis. **J'ai pu apprécier le travail utile et indispensable de l'opposition:** s'assurer du contrôle de la rigueur financière et de la justesse des travaux accomplis par la majorité et, au besoin, proposer des projets alternatifs au programme du Collège. La minorité a, dans l'ensemble, bien géré sa fonction. Et je me réjouis de cette expérience vécue, malgré parfois quelques dérapages; c'est à dire s'opposer pour s'opposer dans le seul but d'exister – question de faire la Une des journaux locaux – alors qu'on sait pertinemment bien, dans certaines situations, que le pouvoir en place a raison, même

si cela suscite un mécontentement populaire... difficile à encaisser. L'électoratisme n'est pas loin.

**La majorité a globalement accompli un excellent travail** tant au niveau social qu'au niveau aménagements urbanistiques, assainissement, gestion CPAS, aménagements routiers au centre d'Ottignies (hormis feu le rond-point de Limelette) et autres lotissements. Certes, quelques inconvénients ont été liés à tous ces travaux. Mais quel magnifique résultat.

L'Alliance citoyenne au pouvoir a une expertise maintenant de 12 ans et a annoncé ouvertement sa volonté de poursuivre. On ne peut être plus clair. *« Dès lors qu'il y a accord préélectoral, le plus sain est de le présenter à l'opinion et d'en faire le coeur de la campagne électorale, pour qu'il n'y ait pas d'ambiguïté. L'exemple le plus connu, c'est Ottignies-Louvain-la-Neuve, où les 3 partis de l'Alliance annoncent qu'ils proposent de travailler en commun avant même la campagne. Donc, les choses sont transparentes. »* Pascal Delwit, politologue (ULB), LLB 19.02.2012

A contrario, pourquoi tant d'alliances restent secrètes?

*« Le but évident, c'est de s'assurer une présence au pouvoir et le fait de le cacher, c'est la crainte de perdre une partie de son électorat. »*  
Jacky Morael, sénateur Ecolo, LLB 19.02.2012.

Donc, chacun a la possibilité de se positionner et de poser son choix en toute connaissance de cause, et selon ses sensibilités.

Soit soutenir la minorité sortante (MR + IC) et lui permettre de remporter les élections ; soit apporter son soutien à la majorité sortante en favorisant ses propres sensibilités (Ecolo, Cdh ou PS) et lui permettre de poursuivre le travail accompli fort de son expérience passée au pouvoir.

Un des points de divergence, durant cette campagne, concerne l'urbanisation autour de l'arrivée du RER. On n'urbanise pas de la même façon à Ottignies-Louvain-la-Neuve qu'à Sinsin à côté de Marche en Famenne. Il n'y pas photo : Ottignies se situe – qu'on le veuille ou non – à la grande périphérie de Bruxelles, avec deux cliniques importantes, le site de Louvain-la-Neuve, un parc scientifique important ; et dans une province à la démographie galopante. Il est normal qu'on "densifie" à proximité d'une gare importante : facilité d'accès à pied, à vélo; offre de logements augmentée. C'est ma vision des choses. Faire croire qu'on pourrait tout bloquer, c'est leurrer l'opinion.

À chacun son choix, le mien sera de soutenir le Collège sortant et son bourgmestre efficace, sans être populiste, et de lui permettre, avec toute son équipe, de poursuivre son projet pour la ville. Ils ont toute ma confiance.. ■

**Raphaël-Christian Tilkin**  
Ancien conseiller communal indépendant (2006-2011), électron libre dans l'opposition.



## ▶ OLLN 2.0, qui, que, pourquoi...

Chers habitants d'Ottignies-Louvain-la-Neuve, d'ici quelques jours, vous rentrerez dans un isolement, rougir une, deux, trois... trente-et-une cases représentant la liste et les personnes que vous souhaitez voir mener la Ville ces six prochaines années.

Depuis des semaines, vos boîtes aux lettres inondent des tracts électoraux en tous genres. Et, à part les élus et leur famille apparentée, difficile de s'y retrouver dans la jungle de la politique locale, de faire le tri entre toutes ces informations contradictoires. Certains, déjà convaincus, n'y ont jeté qu'un coup d'œil, approuvateur pour leurs amis, dubitatif pour leurs opposants. Quant aux autres, majoritaires, ils n'y pensent pas encore, hésitent ou décideront le jour J...

Il est essentiel, à ce stade, de clarifier les enjeux. Il y a, en toute évidence, deux projets de ville qui s'affrontent : celui de la majorité traditionnelle Ecolo, PS, CDH (Avenir) et l'alternative de la liste d'ouverture OLLN 2.0. Et, il est vrai, quelques Pirates se promenant entre les deux pour jeter de la transparence sur le débat.

Alors, qui élire, que choisir, et pourquoi ?

Nous avons un projet ambitieux pour Ottignies-Louvain-la-Neuve. Ambitieux mais pas prétentieux, ambitieux mais respectueux. Respectueux de vous et de vos besoins. Car vous êtes au cœur de notre projet.

- Parce qu'Ottignies-Louvain-la-Neuve est une ville à la campagne et doit le rester...

**Nous poursuivons le développement de Louvain-la-Neuve et**

**veillerons à l'équilibre d'un centre urbain à taille humaine;**

**Nous maintiendrons le caractère semi-rural de Céroux, Rofessart, Limelette en accueillant de nouveaux logements dans la limite de la norme de densité.**

- Parce que le temps est précieux, que les embouteillages sont nombreux et que les bienfaits de la mobilité douce ne sont plus à démontrer.

**Nous développerons le réseau cyclable et réaliserons concrètement la « Coulee verte » tant annoncée le long de la Dyle afin d'offrir de désengorger le centre-ville.**

- Parce nous pensons que le vieillissement de la population est aussi une problématique communale et que les personnes âgées méritent un logement approprié avec des soins adéquats...

**Nous proposons la création d'une maison de repos et de soins publique dans le centre d'Ottignies ainsi que des résidences-services à l'initiative de la Ville et des centres.**

- Parce que les parents doivent pouvoir confier leur enfant et reprendre le travail sereinement, parce que les places d'accueil pour les tout-petits sont nombreuses sur la commune mais encore insuffisantes...

**Nous mettrons des locaux adéquats à disposition de co-accueillantes à domicile.**

- Parce que l'adjectif Universitaire est indissociable de notre Ville, parce que les étudiants font partie intégrante de Louvain-la-Neuve...

**Nous proposons la création d'un échevinat aux Affaires étudiantes**

**pour que la communication entre les autorités, les habitants et les étudiants soit permanente, pour que des solutions concrètes soient trouvées à chaque petit problème rencontré, pour que la cohabitation soit optimale entre tous.**

- Parce que la sécurité est la garantie du respect de chacun dans ses droits et libertés...

**Nous voulons créer une équipe de gardiens de la paix, à pied ou en vélo électrique.**

**Sous l'autorité des policiers de proximité, ces gardiens seront présents dans tous les quartiers pour renforcer la prévention et la cohésion sociale.**

En résumé, nous voulons créer un Cadre de vie agréable et offrir des Services répondants au mieux à vos nécessités, en tenant compte du Développement durable dans chaque solution apportée. Et nous y arriverons en étant Proches de vous.

Certes les autres listes coalisées doivent avoir quelques bonnes idées. Certes. Mais notre différence... c'est vous ! Voilà pourquoi, le 14 octobre, OLLN 2.0 représentera la seule alternative. ■

**Les candidats de la liste OLLN 2.0**

**Notre programme et nos candidats n'auront plus de secrets pour vous sur [www.olln20.be](http://www.olln20.be)**



**Simplissimots**

Je vous prête ma plume  
pour rédiger tous vos projets



Conseil rédactionnel et Communication pour entreprises et particuliers  
Collaboratrice freelance • Ecrivain public

Pascale Eysenbrands – Tél. 0496/67.38.41  
info@simplissimots.be – site internet : www.simplissimots.be

**D'UN MUR A L'AUTRE**  **PEINTURES NATURELLES**  
Gamme complète pour l'intérieur et l'extérieur

**VENTE - CONSEIL**



**AGLAI** PEINTURES NATURELLES  
**BEECK** PEINTURES MINÉRALES

Rue Ernest Berthet, 49 1341 Ottignies-LLN  
Tél. : 010 62 01 64




Mon banquier à moi à Ottignies  
recordbank.be

**Agence DEWERE-LEMAIRE**  
La banque Record vous offre un conseil personnalisé en :

- Placements ➤ Crédits
- Assurances

**Espace du Cœur de Ville 16  
à 1340 Ottignies**

Tél. : 010 / 41 40 99  
Fax : 010 / 41 97 93  
Email : ND2L@RECORDBANK.BE

FSMA : ND2L. spr1107200 CB CA

**CLOTURES  
DETHY**

**LIMELETTE-OTTIGNIES**  
**010/41.50.88**

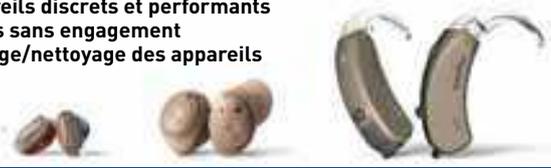
1982 2008



**Audibilis** **Centre auditif**

*La technologie au service de l'audition*

Appareils discrets et performants  
Essais sans engagement  
Réglage/nettoyage des appareils



Benoit Dierge, Audiologiste – sur rendez-vous – Parking privé  
Avenue Provinciale 28 - 1341 Ceroux-Mousty  
Tél. : 0473 89 25 81 - www.appareils-auditifs.eu



**Clair de Vue**

Espace du Cœur de Ville, 21  
1340 Ottignies  
Tel. : 010 43 96 97  
clairdevue@base.be



EYE TEST CHART FOR 10 FEET

**EXAMEN DE LA VUE**  
**SPÉCIALISTE DE**  
**LENTILLES DE CONTACT**

**ENTRAÎNEMENT VISUEL**

D V K H G R  
N S D V C H O  
D C N K O H R S  
H U D K S C R O N V  
O A H V Z C K L D B S R  
N V G R B H O E A





Spécialiste verres Varilux, assurance adaptation

# Vivez votre jardin autrement

Producteurs de plantes choisies. Dominique et son fils Simon  
vous conseillent pour vivre intensément votre jardin.

Ils vous proposent des arbres, arbustes, conifères, vivaces et annuelles  
classiques, particulières et de collections



## journées spéciales

Feuillages d'automne  
les 22-23 et 29-30 octobre

et en 2012

Floraisons hivernales  
les 14-15 et 21-22 janvier  
et les 4-5 février

Visites guidées gratuites  
du jardin à 14h



Pépinière Le Try

Ouvert du mardi au samedi  
de 9h à 12h30 et de 14h à 18h

Rue du Puits, 37 - 1341 Céroux (Ottignies)  
Tél : 010 61 40 92 - Fax : 010 61 82 79  
Email : info@letry.be - Site : www.letry.be